

03/2014

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKSE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



DOSSIER P.6 & 7

OPÉRATION PROPRETÉ

à Woluwe-Saint-Pierre



DOSSIER P.8 & 9

GROTE LENTESCHOONMAAK- CAMPAGNE 2014

WOLUWE-SAINT-PIERRE - GRIBAUMONT



Ref: 1694625

Maison 2 façades de charme de 280 m² hab. sur 1 ares 09 ca
- belles réceptions - 5 ch. - studio indépendant - 4 salles d'eaux -
terrasse - 2 garages - Coup de coeur assuré. PEB en cours.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT - STOCKEL



Ref: 1650020

Appartement duplex penthouse en parfait état de +/- 145 m² hab.
- beau séjour +/- 45 m² - 3 ch; dont suite parentale avec SDB -
SDD - possibilité emplacements voiture - PEB en cours

ETTERBEEK - CINQUANTENAIRE



Ref: 1692823

Maison de maître en parfait état de 400 m² - 7 chambres - SDB -
2 SDD - jardin paysagé avec piscine - PEB E- 271 kWhEP/m²/an

KRAAINEM - PLACE DUMON



Ref: 1625647

Demeure de 800 m² de l'architecte Veurvault sur 26 ares arboré
- vastes réceptions - 7 ch. dont 2 suites parentales - bureau - 4
salles d'eaux - garages - PEB en cours

WOLUWE-SAINT-PIERRE - GRANDCHAMPS



Ref: 1686457

Maison 3 façades de 230 m² hab avec terrasse et jardin - 5
chambres et bureau - SBB - SDD - Garage. PEB E+ 224 kWhEp/
m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - PLACE DUMON



Ref: 1652047

Maison 3 façades récente +/- 270 m² hab. sur 3 ares 21 ca sud -
séjour de 54 avec FO- terrasse et jardin plein sud - 5 ch. - bureau
- 2 SDB - garage 2 voitures - PEB E 251 kWhEP/m²/an

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE IN DIT NUMMER MARS MAART 2014



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE / WOORD VAN DE BURGEMEESTER	4-5
DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND	6-9 + 38-39
CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD	11
BON À SAVOIR / GOED OM WETEN	12-18
LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX / ENKELE TIPS VAN DE STADSWACHT	19
NOUVEAUX COMMERCES/ NIEUWE WINKELS	20
KONTAKT	21
WOLUSANPETRUSIEN DU MOIS / WOLUWENAAR VAN DE MAAND	22
AGENDA	23
W:Hall	24-27
ILS ONT FÊTÉ LEURS NOCES DE / HUWELIJKSVERJAARDAGEN	28
ENVIRONNEMENT / MILIEU	29
AGENDA 21	30-31
WOLURAMA	32-33
CENTRES DE QUARTIER / WIJKCENTRA	36-37
CONCOURS / WEDSTRIJD	41
HISTOIRES ET TERROIR	45
LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN	47-61
CPAS / OCMW	63
LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES	65-73
NUMERO UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	74



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Benoît Cerexhe
Administrateur-délégué / Afgevaardigde bestuurder: Serge de Patoul
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : Caroline Grimberghs 02 773 05 38
wolumag@media-wsp1150.be ou cgrimberghs@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Renaud Ben Lakhal, Anne Deltombe, Gaëlle Daneels, Marc Dupont,
Geneviève Lacroix.

Composition & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - sandrine@media-wsp1150.be

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal - renaud@media-wsp1150.be - M. Van Oerle

Ne parait pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.

A NEAT MUNICIPALITY, BY AND FOR THE CITIZENS

We want to turn Woluwe-Saint-Pierre into a model of cleanliness. We live in a pleasant municipality. For it to stay this way, we all need to make an effort: local authorities, Bruxelles-Propreté and the citizens. Together, we have all the necessary tools to turn Woluwe-Saint-Pierre into an ever more welcoming place that everybody enjoys!

In the Brussels Region, the waste is estimated at just over 400,000 tonnes per year. This waste has now for several years been subjected to mandatory sorting. We are now all familiar with the white, yellow, blue and green waste bags. We almost cannot remember the days when sorting was not mandatory! Sorting waste properly and putting the correct bins out on the right day ensures an efficient waste collection which undoubtedly contributes to clean roads.

Since a few months now, you can also make use of a rigid waste container, provided by the municipality. The aim is to respond to the problems created by foxes, cats and other animals such as crows, who regularly tear up waste bags. Thanks to these waste containers made available by the municipality, the nuisances have been greatly reduced, for which I am very glad!

Under this term of office, Woluwe-Saint-Pierre has committed itself to launch a plan "WSP- Brussels' most clean municipality": just a few days before the arrival of Spring, this Operation Cleanliness fulfills that commitment. **Together with the regional agency for urban waste management, the municipality of Woluwe-Saint-Pierre launches a major campaign for cleaning and ordering the public space, including the cleaning of municipal and regional roads.** But this campaign can only be effective if it involves every inhabitant of Woluwe-Saint-Pierre. The efforts of public authorities must be joined by efforts by our citizens, particularly in terms of cleanliness of the sidewalks, the maintenance of gardens and the pruning of hedges.

The municipality of Woluwe-Saint-Pierre has also enlisted the services of additional sanctioning agents, who are in particular responsible for the fight against antisocial behaviour. The system of administrative sanctions allows municipalities to directly sanction certain kinds of behaviour considered to be antisocial. The deposit of refuse on public roads, tags, animal droppings, uproars, etc. are examples of behaviour that are sanctioned by the "guardians of the public peace".

The well-being of the population of Woluwe-Saint-Pierre depends on these simple efforts that improve everyone's environment. I already wish to thank you all for making our municipality ever more attractive and inviting, each and every day.

Benoît Cerexhe
Mayor

EEN NETTE GEMEENTE, VOOR EN DOOR ONZE INWONERS

Wij willen van Sint-Pieters-Woluwe hét voorbeeld maken inzake netheid en properheid. Sint-Pieters-Woluwe staat bekend als een aangename gemeente om in te wonen en dat willen we graag zo houden. Daarvoor zijn de inspanningen van alle betrokken partijen - de gemeentelijke autoriteiten, Net Brussel en de inwoners - broodnodig. Samen hebben we alle mogelijke troeven in handen om van Sint-Pieters-Woluwe een nog aangename gemeente te maken waarin eenieder zich helemaal thuis voelt.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest produceert net iets meer dan 400.000 ton afval per jaar. In alle Brusselse gemeenten is het sorteren van huishoudelijk afval verplicht; we zijn ondertussen allemaal al wel vertrouwd met de witte, gele, blauwe en groene zakken. We kunnen ons zelfs ternauwernood nog de tijd herinneren dat het sorteren van afval niet nodig was. Het correct sorteren van afval en de juiste afvalzak op de juiste dag buiten zetten garanderen een efficiënte huisvuilophaling en dragen dus bij tot de netheid en properheid van onze hoofdwegen.

Sinds enkele maanden kunnen de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe een stevige vuilnisbak aanvragen om de vuilniszakken in buiten te zetten. Dit blijkt een efficiënte oplossing te zijn voor vossen, katten en andere knaagdieren die de vuilniszakken regelmatig open scheuren op zoek naar eten. De overlast die hierdoor veroorzaakt wordt, is zonder enige twijfel sterk teruggedrongen sinds de distributie en ingebruikname van deze vuilnisbakken. Een feit waar ik als burgemeester alleen maar trots kan op zijn!

Tijdens deze legislatuur lanceert Sint-Pieters-Woluwe de campagne "SPW - de meeste propere gemeente van Brussel". De grote lenteschoonmaak-actie 'Operatie Netheid' past perfect in dit engagement: **in samenwerking met Net Brussel wordt een grote actie op poten gezet om de openbare plaatsen een grondige lenteschoonmaak te geven.** De focus ligt hoofdzakelijk op het reinigen en schoonmaken van de gemeentelijke en gewestelijke weginfrastructuur. Deze actie kan echter enkel succesvol zijn als elke inwoner van Sint-Pieters-Woluwe zijn steentje bijdraagt. Tegenover de inspanningen van de gemeente dient een inspanning van de bevolking te staan; inwoners moeten zelf zorgen voor de netheid van de stoep, het onderhoud van de tuintjes en het snoeien van de hagen.

In de strijd tegen overlast zet de gemeente Sint-Pieters-Woluwe ook bijkomende sanctionerende ambtenaren in. Het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties laat de gemeente toe om bepaalde gedragingen die als overlast beschouwd worden onmiddellijk te bestraffen. Sluikstorten, tags, dierlijke uitwerpselen, geluidsoverlast,... zijn voorbeelden van gedrag dat door de "bewaarders van de openbare orde" effectief zullen bestraft worden.

Het zijn deze eenvoudige inspanningen die zorgen voor het welzijn van de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe en van onze gemeente voor iedereen een aangename plaats maakt om te wonen.

Ik wil alvast iedereen bedanken voor de aandacht die jullie dagelijks besteden aan de netheid van onze gemeente en de inspanningen die jullie nu reeds doen om van Sint-Pieters-Woluwe een aantrekkelijke en aangename gemeente te maken.

Benoît Cerexhe
Burgemeester

UNE COMMUNE PROPRE, PAR ET POUR LES CITOYENS

Nous voulons faire de Woluwe-Saint-Pierre un modèle en matière de propreté. Notre commune est agréable à vivre. Pour que cela perdure, les efforts de tous sont nécessaires : autorités communales, Bruxelles-Propreté et citoyens. Ensemble, nous avons en main tous les outils nécessaires pour faire du territoire de Woluwe-Saint-Pierre un lieu toujours plus accueillant, où chacun se sente bien !



En Région bruxelloise, les déchets sont estimés à un peu plus de 400.000 tonnes par an. Ceux-ci sont, depuis plusieurs années, soumis au tri obligatoire. Nous sommes désormais tous familiarisés avec les sacs blancs, jaunes, bleus et verts. C'est à peine si nous nous souvenons de l'époque où le tri n'était pas imposé ! Trier correctement ses déchets et descendre la bonne poubelle le jour adéquat assure un ramassage efficace des poubelles qui contribue, incontestablement, à la propreté de nos artères.

Depuis quelques mois, vous pouvez également vous fournir, auprès de la commune, en poubelles rigides dans le but de réagir à la problématique des renards, chats et autres corneilles qui éventraient régulièrement les sacs. Les nuisances ont été fortement réduites grâce à ces poubelles mises à disposition des citoyens et je m'en réjouis !

Woluwe-Saint-Pierre s'est engagée, sous cette mandature, à lancer un plan « WSP-Commune bruxelloise la plus propre » : cette

Opération Propreté, quelques jours avant l'arrivée du Printemps, répond à cet engagement. **La commune de Woluwe-Saint-Pierre organise, en collaboration avec l'agence régionale pour la propreté, une grande campagne de nettoyage et de mise en ordre de l'espace public**, prévoyant notamment un nettoyage des voiries communales et régionales. Mais cette campagne ne sera efficace que si chaque habitant de Woluwe-Saint-Pierre y participe. Aux efforts des autorités publiques doit s'associer un effort citoyen, notamment en termes de propreté des trottoirs, d'entretien des jardinets et d'élagage des haies.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre s'est également adjoint les services d'agents sanctionneurs supplémentaires, chargés notamment de lutter contre les incivilités. Le système des sanctions administratives permet aux communes de sanctionner directement certains comportements jugés inciviques. Le dépôt d'immondices sur la voie publique, les tags, les déjections animales, les tapages nocturnes, etc. sont des exemples de comportements qui seront réellement sanctionnés par ces « gardiens de la tranquillité publique ».

Le bien-être de la population de Woluwe-Saint-Pierre passe par ces efforts simples qui améliorent l'environnement de tous. Je vous remercie déjà toutes et tous pour le soin que vous apportez, au quotidien, à rendre notre commune séduisante et accueillante.

Benoît Cerexhe
Bourgmestre

SPREEKUUR

Elke maandag, behoudens uitzondering, vanaf 17u.
in het cafe "The Corner" - Louis Thysstraat 60
Gelieve op voorhand een afspraak te maken op het nummer
02 773 05 34 / via mail : benoit@cerexhe.be

A VOTRE ÉCOUTE

Permanence tous les lundis, sauf exception, à partir de 17h
au Café «The Corner» - Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 02 773 05 34 ou via mail à
l'adresse : benoit@cerexhe.be

OPÉRATION PROPRETÉ PRINTEMPS 2014

APPEL À LA COLLABORATION DE CHACUN : POUR QUE NOS RUES BRILLEN DE 1000 FEUX !

Woluwe-Saint-Pierre est une commune aux atouts innombrables : espaces verts magnifiques, superbes bâtiments à l'architecture reconnue, etc. La volonté de tous est de maintenir ce cadre de vie dans un état de propreté qui y rende le quotidien agréable. Ensemble, citoyens et autorités publiques, s'allient pour que les rues de la commune soient étincelantes. Le service des Travaux publics organise, en collaboration avec l'agence régionale pour la propreté, une grande campagne de nettoyage et de mise en ordre de l'espace public.

Dans une première phase, les jardiniers communaux procéderont à une mise en ordre des plantations (enlèvement des feuilles, bêchage, binage) et à une première tonte des pelouses. Dans une seconde phase, toutes les équipes de nettoyage public seront regroupées et procéderont, quartier par quartier, à un nettoyage approfondi avec curage intensif des avaloirs, balayage mécanique et manuel des trottoirs, des filets d'eau et des chaussées. Les

trois balayeuses mécaniques seront engagées en même temps que trois cureuses d'avaloir.

Parallèlement, Bruxelles-Propreté interviendra de façon intensive sur les axes régionaux (Avenue de Tervueren, Boulevard Saint-Michel, Avenue de Broqueville, Boulevard Brand Whitlock, Boulevard du Souverain et Boulevard de la Woluwe).



LE CALENDRIER DE VOS COLLECTES

Pour connaître les jours de collectes de vos sacs poubelles, deux solutions s'offrent à vous.

- Vous pouvez vous rendre sur **le site de Bruxelles-Propreté** (<https://www.arp-gan.be/fr>) et y encoder votre adresse. Vous visualiserez alors immédiatement le calendrier pour l'ensemble

de l'année 2014 et les jours de passage pour vos sacs blancs, verts, bleus et jaunes.

- Vous pouvez **contacter Bruxelles-Propreté** pour recevoir, dans votre boîte-aux-lettres, la version papier du calendrier des collectes 2014 : info@arp-gan.be ou 0800/98.181

Pour
rappel, depuis
2010, vous avez
l'obligation, en tant
qu'habitant de la Région
bruxelloise, de trier
tous vos déchets
ménagers.

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00, **Mercredi** de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars) et de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre), **Jedi** de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars) et de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre), **Samedi** de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.



Cette campagne ne sera efficace que si chaque habitant de Woluwe-Saint-Pierre y participe. Afin que l'Opération Propreté soit une réussite, les citoyens devront respecter quelques dispositions. Les voici :

- Durant la première quinzaine du mois de mars, des papillons seront déposés dans les boîtes aux lettres des immeubles où les haies ne sont pas taillées ou dépassent sur les trottoirs. Nous invitons celles et ceux d'entre vous qui sont dans le cas à tailler ou faire tailler leurs haies avant le 21 mars.
- Le jour du grand nettoyage, nous vous invitons à ne pas parquer votre véhicule sur la chaussée ou sur la zone de parking mais à le rentrer dans votre garage ou dans votre allée, ceci de façon à pouvoir procéder au curage des avaloirs et au nettoyage des filets d'eau de manière efficace.
- Le service des Travaux profitera aussi de cette campagne pour faire réparer la signalisation routière, les plaques de rue et le mobilier urbain. A cette fin, les habitants sont invités à signaler toute détérioration des équipements auprès du service et ce, de préférence, par courriel à l'adresse travaux@woluwe1150.irisnet.be.
- La brigade anti-tags interviendra également pour nettoyer les façades victimes de cette forme de vandalisme que constituent les graffitis et qui renforce le sentiment d'insécurité dans les quartiers touchés. La lutte contre les graffitis fait partie des contrats de sécurité et de prévention des communes.

Pour toute cette campagne, la Commune a été divisée en 7 secteurs. Pour les dates d'intervention dans votre quartier, voir carte centrale (pages 38-39).



Merci à tout un chacun de noter, pour le bon déroulement de cette grande Opération Propreté, qu'il ne s'agit pas d'une campagne d'enlèvement d'encombrants.



DES POUBELLES RIGIDES POUR LUTTER CONTRE LES SACS ÉVENTRÉS

Face aux salissures dues aux sacs poubelles éventrés par les animaux (renards, pies, chats, corneilles,...), les habitants sont invités, depuis le mois de septembre, à se rendre soit à la maison communale (avenue Charles Thielemans, 93) soit au dépôt communal (Val des Seigneurs, 146) afin de retirer, moyennant contribution de 11 EUR, une poubelle en dur de capacité de 80 litres sans couvercle.

Les habitants qui le souhaitent peuvent aussi se les procurer dans le commerce. Les habitants disposant déjà d'un conteneur dur peuvent continuer à utiliser le leur. Dans le cas d'immeubles à appartements multiples, les sacs peuvent être présentés à la collecte dans des conteneurs d'une capacité de 1100 litres agréés par les collecteurs de Bruxelles Propreté.

AGENTS SANCTIONNATEURS, GARANTS DE LA TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

Le système des sanctions administratives permet aux communes de sanctionner certains comportements jugés inciviques (jet des détritux, tapage nocturne, déjections canines, etc.)

La commune de Woluwe-Saint-Pierre s'est adjoint, depuis 2013, les services de 8 agents sanctionneurs supplémentaires en vue de garantir une plus grande tranquillité publique dans nos rues.

Ces incivilités constituent des infractions passibles d'une amende administrative.

Les infractions peuvent être constatées soit par des fonctionnaires de police, soit par des agents constatateurs qui sont des agents communaux qualifiés pour établir des constats relatifs à ces infractions, et spécialement désignés par le Conseil communal.

Une fois le constat dressé celui-ci est remis au fonctionnaire sanctionneur qui prendra la décision d'infliger ou non une amende administrative ou encore d'envoyer un avertissement au contrevenant.

Le contrevenant a la possibilité d'introduire un recours devant le tribunal de police contre une décision d'amende administrative.

GROTE LENTESCHOONMAAK CAMPAGNE 2014

OPROEP AAN AL ONZE INWONERS: DRAAG UW STEENTJE BIJ TOT EEN OOGVERBLINDEND NETTE GEMEENTE!

Sint-Pieters-Woluwe beschikt over een hele waaier aan troeven: prachtige groene ruimtes, schitterende gebouwen van de hand van gerenommeerde architecten, ... Het is onze taak om deze aangename leefomgeving proper en netjes te houden zodat iedereen er dagelijks volop kan van genieten. In maart slaan de bewoners en openbare diensten van Sint-Pieters-Woluwe de handen in elkaar om de straten, pleinen en parken weer sprankelend schoon te maken. De dienst Openbare werken organiseert daarvoor in samenwerking met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid een grote lenteschoonmaak om de openbare ruimte weer kraaknet te krijgen.

In een eerste fase richt de groendienst zich op het lente-onderhoud van de plantsoenen (weghalen van de bladeren, schoffelen en omspitten van de grond) en een eerste maaibeurt voor de grasperken. In een tweede fase worden alle teams van de reinigingsdienst opnieuw ingedeeld en ingezet om wijk per wijk te beginnen aan een grondige schoonmaak. Op het programma staan het intensief reinigen van de straatkolken en het mechanisch

en manueel vegen van de voetpaden, straatgoten en straten. Er wordt daarvoor gebruikt gemaakt van de drie veegmachines van de gemeente en van drie mechanische slotenreinigers. Tijdens deze tweede fase zorgt Net Brussel voor het intensief reinigen en schoonmaken van de regionale assen (Tervurenlaan, Sint-Michielslaan, Broquevillelaan, Brand Whitlocklaan, Vorstlaan en Woluwelaan).



OPHAALKALENDER

Er zijn twee manieren om op de hoogte te blijven van de dagen waarop het vuilnis wordt opgehaald.

- U kan uw adres invoeren op **de website van Net Brussel** (<https://www.arp-gan.be>). U krijgt onmiddellijk de ophaalkalender te zien voor het hele jaar 2014 met daarop de dagen waarop de witte, groene, blauwe en gele vuilniszakken worden opgehaald.

- U kan **Net Brussel contacteren** en vragen naar een papieren versie van de ophaalkalender 2014. Deze wordt u per post bezorgd. info@arp-gan.be of 0800/98 181

We herinneren u er graag aan dat u als inwoner van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest sinds 2010 verplicht bent om uw huishoudelijk afval te sorteren.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00, **Woensdag** van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03), van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10) **Donderdag** van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03), van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10) **Zaterdag** van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.



Deze lenteschoonmaak-campagne kan alleen succesvol zijn als elke inwoner van Sint-Pieters-Woluwe er aan mee werkt. Om het succes van Operatie Netheid te verzekeren, vragen we aan alle inwoners om enkele eenvoudige richtlijnen te respecteren:

- Tijdens de eerste helft van de maand maart krijgen wordt een flyer in de bus van die woningen en gebouwen gestoken waar de hagen nog niet gesnoeid zijn of over het voetpad zijn gegroeid. Er wordt gevraagd om ervoor te zorgen dat deze hagen gesnoeid zijn vóór 21 maart.
- Op de dag van de lenteschoonmaak zelf worden de inwoners van de gemeente gevraagd hun auto niet op straat of in de parkeerzones te parkeren maar wel in hun garage of inrit. Op die manier kunnen de straatkolken en goten gemakkelijker machinaal gereinigd worden.
- De dienst Openbare werken maakt van de gelegenheid gebruik om de wegmarkeringen, verkeersborden en het straatmeubilair te herstellen. Aan de inwoners wordt gevraagd om schade aan borden en straatmeubilair en vervaagde wegmarkeringen te melden bij de dienst Openbare Werken. Dit bij voorkeur via een mail naar werken@woluwe1150.irisnet.be
- De anti-tags brigade zal eveneens tussen komen om gevels die slachtoffer zijn geworden van deze vorm van vandalisme weer schoon te maken. Want deze graffiti versterken het gevoel van onveiligheid in de getroffen wijken. De strijd tegen graffiti maakt deel uit van de gemeentelijke veiligheids- en preventiecontracten.

Voor het goede verloop van de lenteschoonmaak-campagne wordt de gemeente opgedeeld in 7 sectoren. Specifieke datum voor elke sector : pagina 38-39.



Om deze grote Operatie Netheid goed te laten verlopen, benadrukken we graag dat deze campagne geen huisvuilophaling betreft.



STEVIGE VUILNISBAKKEN IN DE STRIJD TEGEN OPEN GESCHEURDE VUILNISZAKKEN

Sinds september kunnen de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe een stevige open vuilnisbak ophalen op het gemeentehuis (Charles Thielemanslaan 93) of in het gemeentelijk containerpark (Herendal 146).

Deze vuilnisbak moet een oplossing bieden voor de overlast die veroorzaakt wordt door dieren (vossen, eksters, katten, kraaien,...) die vuilniszakken open scheuren en er, in hun zoektocht naar eten, huisvuil uithalen. De vuilnisbak heeft een inhoud van 80 liter (zonder deksel) en kost € 11.

Inwoners die dat wensen kunnen een dergelijke vuilnisbak ook aankopen in de winkel. Diegenen die reeds een container gebruiken, kunnen deze blijven gebruiken. Inwoners van appartementsgebouwen kunnen hun vuilniszakken deponeren in door Net Brussel erkende containers (met een inhoud van 1100 liter).

SANCTIONERENDE AMBTENAREN STAAN BORG VOOR DE OPENBARE RUST

Het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties laat gemeentes toe om bepaalde gedragingen die als overlast beschouwd worden, te bestraffen (sluikstorten, tags, dierlijke uitwerpselen, geluidsoverlast, enz.). De gemeente Sint-Pieters-Woluwe doet sinds 2013 een beroep op de diensten van 8 bijkomende sanctionerende ambtenaren om de openbare rust in onze straten des te beter te waarborgen. Twee ambtenaren volgen momenteel een vorming om de ploeg de komende weken te versterken.

Deze overlast vormt een overtreding die met een administratieve sanctie beboet kan worden.

De overlast wordt vastgesteld door ofwel de politie, ofwel door vaststellende ambtenaren.

Deze gemeentelijke ambtenaren zijn bevoegd om vaststellingen te doen met betrekking tot deze overtredingen en zijn specifiek door de Gemeenteraad aangesteld. Eens de vaststelling is opgemaakt, wordt die aan de sanctionnerend ambtenaar doorgegeven. Hij zal beslissen of er al dan niet een administratieve boete of een waarschuwing aan de overtreder volgt. De overtreder heeft de mogelijkheid om bij de politierechtbank in beroep te gaan tegen de beslissing van de administratieve boete.



Une équipe de professionnels au service de votre santé
De professionele partner voor uw gezondheid



Des solutions pratiques au quotidien pour la revalidation, la réhabilitation, les aides à la mobilité et le bien-être :

Aperçu de nos produits

- Collier cervical
- Détendeur vertébral Daum®
- Prothèses mammaires et lingerie adaptée
- Corsets, lombostats et ceintures lombaires
- Prothèses pour membres supérieurs et inférieurs
- Sous-vêtements angora et laine
- Tensiomètres & matériel médical
- Articles de soins pour patients stomisés
- Bandages herniaires
- Articles de soins de l'incontinence
- Bas à varices et bas de maintien
- Genouillères, chevillères, coudières ...
- Béquilles, cannes, rollators, chaises percées
- Semelles orthopédiques
- Pédicure médicale



Parking pour personnes handicapées
Parking voor gehandicapte personen

Dagelijkse praktische oplossingen voor de revalidatie, de rehabilitatie, mobiliteitshulpmiddelen en welzijn :

Samenvatting van onze produkten

- Halskragen
- Wervelkolomontspanner Daum®
- Borstprothesen & aangepaste lingerie
- Corsetten, lombostaten en lumbale gordels
- Prothesen voor bovenste en onderste ledematen
- Ondergoed in angora en wol
- Bloeddrukmeters & medische materiaal
- Verzorgingsartikelen voor gestomiseerde patiënten
- Breukbanden
- Verzorgingsartikelen voor incontinentie
- Spataderkousen, steunkousen
- Knieverbanden, enkelverbanden ...
- Krukken, wandelstokken, looprekken, wc-stoelen
- Orthopedische zolen
- Medische voetverzorging

☎ 02/770.34.09 - 📠 02/770.38.17

info@orthopedielucas.be - www.orthopedielucas.be
Avenue Jules de Troozlaan 27 - Bruxelles 1150 Brussel
Agréée par toutes les mutuelles - Erkend door alle mutualiteiten

Ouverture du lundi au jeudi de 9 h à 18 h, le vendredi de 9 h à 15 h.
Open van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u.



Collier cervical - Thuasne



Push Med - Vitamed



Epipoint - Bauerfeind



Orthopédie
Lucas

Bandage épaule - Medi



Ligaflex - Thuasne



Lombaskin - Thuasne



Push Med - Vitamed

IL S'EST DIT AU CONSEIL ...

Le Conseil communal s'est réuni le 28 janvier 2014, dès 20h dans la Salle Fabry.

Voici les décisions importantes à communiquer aux citoyens.

• **Le Conseil communal a adopté les nouvelles dispositions relatives au programme 2014-2016 de Jumelages et Coopération internationale de Woluwe-Saint-Pierre.**

Le partenariat avec la Ville de Goma de la Province du Nord Kivu en République Démocratique du Congo est prolongé.

Un projet de partenariat avec l'entité de Sig-Noghin de la Ville de Ouagadougou en République du Burkina Faso sera mis sur pied.

Ces deux programmes sont axés sur la réhabilitation des services Etat-Civil et Population, en collaboration avec la Direction Générale de la Coopération au Développement.

• **Le Conseil communal a adopté, à l'unanimité, le lancement des travaux d'étanchéité et de réparation des voiries intérieures aux Venelles.**

• **Le Conseil communal a approuvé, à l'unanimité, la convention entre la commune de Woluwe-Saint-Pierre et la Commission Communautaire Flamande concernant la politique culturelle locale néerlandophone et le raccordement de la bibliothèque néerlandophone au Réseau Bruxellois des Bibliothèques Publiques.**

IN DE RAAD WERD ER GEZEGD DAT ...

De gemeenteraad kwam op 28 januari 2014 om 20u samen in de Fabryzaal.

De volgende belangrijke beslissingen werden genomen:

• **De gemeenteraad keurde de nieuwe bepalingen goed rond de programma's van Partnerschap en Internationale samenwerking van Sint-Pieters-Woluwe voor de periode 2014-2016.**

Het partnerschap met de stad Goma in de noordelijke provincie Kivu in de Democratische Republiek Congo wordt verlengd.

Er wordt eveneens een nieuw partnerschap opgezet met Sig-Noghin, een arrondissement van de stad Ouagadougou in de Republiek Burkina Faso.

De twee programma's ondersteunen de heropbouw en goed functioneren van de diensten Burgerlijke Stand en Bevolking en worden uitgewerkt in samenwerking met DGOS, Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking.

• **De gemeenteraad gaf unaniem het startsein voor de waterdichtingswerken en het herstel van de wegen in de Drevekens.**

• **De gemeenteraad keurde unaniem de overeenkomst goed tussen de gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de Vlaamse Gemeenschapscommissie met betrekking tot het lokaal Nederlandstalig cultuurbeleid en de aansluiting van de Nederlandstalige bibliotheek bij het Brussels Netwerk Openbare Bibliotheken.**

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 25/03.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 25/03.

PRINTEMPS DE L'EMPLOI 2014



Pour la 5^e année consécutive, la commune de Woluwe-Saint-Pierre vous invite au «Printemps de l'Emploi», organisé en partenariat avec Woluwe-Saint-Lambert, Auderghem et Watermael-Boitsfort. Du 10 mars au 10 avril 2014, de nombreuses activités sont organisées en faveur des chercheurs d'emploi, qu'ils habitent les communes concernées ou non.

Pour de plus amples renseignements ainsi que le programme complet (plus de 50 activités), rendez-vous sur le site : www.printempsdelemploi.be ou au 02/773.05.63. Des brochures reprenant l'ensemble de ces informations sont également disponibles dans les Maisons de l'Emploi des différentes communes.

EVÈNEMENTS À WOLUWE-SAINT-PIERRE

POUR TOUS :

« PREMIERS PAS VERS INTERNET ET LE COURRIER ELECTRONIQUE »

Atelier de 3 jours s'adressant aux personnes inscrites comme demandeur d'emploi chez Actiris, ayant une bonne connaissance du français. Venir avec un CV et une lettre de motivation sur clé USB.

Soit les 3, 4 et 5 mars, soit les 22, 23 et 24 avril 2014 - Inscription obligatoire : CREEMPLOI asbl - 02/773.07.35

« LINKEDIN : SOIGNEZ VOTRE IMAGE ET VOTRE VISIBILITE »

Atelier de deux heures s'adressant aux chercheurs d'emploi cadres ou employés. Sujets abordés : le profil, les recommandations, les connexions, comment trouver des relations dans le cadre de sa recherche d'emploi, etc.

14/03/2014 - Inscription obligatoire : Service Emploi de WSP - emploi@woluwe1150.irisnet.be ou au 02/773.07.42

« TRAVAILLER ET CONSERVER SA PENSION »

Séance d'information de deux heures s'adressant aux futurs pensionnés et prépensionnés : informations concernant les possibilités de continuer à travailler et d'augmenter ses revenus tout en conservant sa pension.

17/03/2014 - Inscription obligatoire : Service Emploi de WSP - emploi@woluwe1150.irisnet.be ou au 02/773.07.42

SALON DE L'EMPLOI

Venez postuler en direct auprès d'employeurs et profitez des conseils de professionnels. Accéder à plus de 300 offres d'emploi présentées par des dizaines d'employeurs, et recevez des conseils dans votre recherche d'emploi : rédiger, améliorer votre CV et lettre de motivation, vous préparer à l'entretien d'embauche, tester vos connaissances linguistiques, etc.

01/04/2014. Pas d'inscription préalable
Service EMPLOI - Centre culturel de WSP

Dans le cadre du Printemps de l'Emploi et à l'initiative du Collège des Bourgmestre et Echevins de Woluwe-Saint-Pierre

TRAVAILLER ET CONSERVER SA PENSION

Séance d'information animée par Monsieur Frank NOEL de l'Office National des Pensions.

Lundi 17 mars 2014 à 14h00

Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre
Avenue Charles Thielemans, 93
1150 Bruxelles

Inscription obligatoire :
Service Emploi de Woluwe-Saint-Pierre
02/773.07.42
emploi@woluwe1150.irisnet.be

POUR CEUX QUI SOUHAITENT S'INSTALLER EN TANT QU'INDEPENDANTS

« JE CREE MON EMPLOI ! DE L'IDEE AU PROJET »

Séance d'information s'adressant aux personnes souhaitant devenir indépendant et inscrites au chômage ou au CPAS. L'asbl JOBYOURSELF vous expliquera le fonctionnement d'une coopérative d'activité, les services et outils proposés, ainsi que la méthodologie suivie. A la fin de cette séance d'information, vous pourrez vous inscrire à un des ateliers pratiques de pré coaching.

18/03/2014 Inscription obligatoire :

JobYourself asbl - www.jobyourself.be ou au 02/256.20.74

« JEUX D'ENTREPRISE »

Atelier d'une journée s'adressant aux personnes souhaitant devenir indépendant et inscrites au chômage ou au CPAS. Démystifiez l'entrepreneuriat. Apprenez les différentes phases nécessaires à l'autocréation d'emploi. Grâce au jeu « Turbo-Bizz », mettez-vous dans la peau d'un candidat entrepreneur. Découvrez les compétences nécessaires à votre lancement comme entrepreneur, comme indépendant, et, au fil du jeu, apprenez à les développer.

24/03/2014 - Inscription obligatoire : JobYourself asbl

www.jobyourself.be ou au 02/256.20.74.

POUR CEUX QUI SOUHAITENT SE DIRIGER VERS LE MONDE ASSOCIATIF

«CITIZEN GO, ENTREPRENDRE ET REUSSIR DANS LE SECTEUR ASSOCIATIF »

Séance d'information s'adressant aux personnes souhaitant créer leur propre ASBL.

Venez découvrir le programme CITIZEN GO proposé par IDEJI. Vous pourrez, ensuite, être coaché jusqu'à la réalisation finale de votre projet associatif.

11/03/2014 - Inscription obligatoire : IDEJI asbl

www.printempsdel'emploi.be

POUR LES FEMMES UNIQUEMENT

«PROJET DE FEMME»

Séance d'information s'adressant aux femmes désirant reprendre une activité professionnelle mais qui n'émargent ni du chômage ni du CPAS.

Le prochain atelier aura lieu les 5, 6 et 8 mai de 9h à 15h, le 12 mai de 12h30 à 15h30 et les 14, 19, 21, 26 et 28 mai de 9h à 12h.

12/03/2014 - Inscription obligatoire : Service Emploi de WSP - emploi@woluwe1150.irisnet.be ou au 02/773.07.42

«JE SUIS UNE FEMME ET JE SOUHAITE ME LANCER DANS L'ENTREPRENEURIAT»

Atelier d'une demi-journée s'adressant à toute femme désirant créer son entreprise. Nous vous aiderons à clarifier l'adéquation vie professionnelle-vie privée, comprendre les savoir-faire et savoir-être de l'entrepreneur, etc.

17/03/2014 - Inscription obligatoire : Bruxelles Pionnières - emploi@woluwe1150.irisnet.be ou au 02/773.07.42

Bruxelles Pionnières - Maison de l'Emploi - Hôtel communal de WSP.

Avis aux employeurs

Bericht aan de werkgevers

L'article 60 et les aides à l'embauche...
des atouts certains pour les employeurs !

Artikel 60 en steunmaatregelen bij de aanwerving...
Opportunities voor de werkgevers !

Dans le cadre du Printemps de l'Emploi,
le CPAS de Woluwe-Saint-Pierre
vous invite à son
petit déjeuner-conférence
en collaboration avec Actiris

*In het kader van de Joblente,
nodigt het OCMW van Sint-Pieters-Woluwe
u uit op een ontbijt-conferentie
in samenwerking met Actiris*

20 mars
maart 2014 de van 8h30 à tot 10h00

Maison de l'Emploi - Jobhuis
Avenue Charles Thielemanslaan, 93
1150 Bruxelles - Brussel

Inscription - Inschrijving :
02/773.59.02
reinsertion.cpas@woluwe1150.irisnet.be



Projet de femme...

Séance d'information :
le mercredi 12 mars 2014

Atelier :
les 5, 6 et 8 mai 2014 de 9h00 à 15h00
les 12, 14, 19, 21, 26 et 28 mai 9h00 à 12h00

Vous avez arrêté de travailler durant quelques années...
Vous avez le souhait de reprendre une activité
professionnelle...

Nous vous proposons :

- Un accompagnement individuel et personnalisé,
- Un travail de réflexion en groupe,
- Un bilan personnel et professionnel,
- La clarification de vos objectifs et les moyens de les réaliser.

Service Emploi
de Woluwe-Saint-Pierre
Avenue Charles Thielemans, 93
1150 Bruxelles

Renseignements et inscription (obligatoire) :
02/773.05.63
emploi@woluwe1150.irisnet.be

WELKOM BRUSSEL IN SINT-PIETERS-WOLUWE: EEN ERVARING DIE AL JE ZINTUIGEN PRIKKELT...

Kom op 29 en 30 maart Sint-Pieters-Woluwe – van nature elegant – proeven, ruiken, voelen..., kortom, beleven!

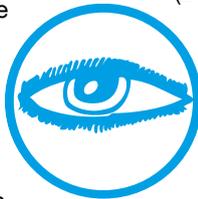
Gedurende twee dagen zal de gemeente je zintuigen op scherp zetten. Het gemeentehuis, de centrale ontmoetingsplaats, zal voor deze gelegenheid het hele weekend open zijn. Ziehier een voorsmaakje. Voor de nieuwsgierigen onder ons: <http://www.bruxellesbienvenue.be/> of de folder over het evenement in het gemeentehuis, één week vooraf.



Luister:

Naar jonge muzikanten op de ritme van de oude trams van de Tervurenlaan, of luister naar de vertellers of acteurs die je enkele beeldhouwwerken anders doen bekijken... zoveel melodieën waardoor je je kunt laten meevoeren.

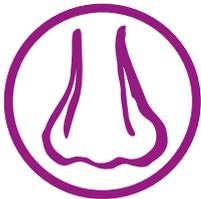
Waar ? Muziekacademie, parcours van korte optredens bij enkele beeldhouwwerken (in de wijken Vogelzang en Mooi-Bos), verhalen (Espace des 4 saisons, Fr. Desmedtstraat, 147), Trammuseum.



Kijk:

Je kunt artiesten aan het werk zien, thuis of in de Kunstacademie, en met hen van gedachten wisselen over die ene penseeltrek, de emotie van een kleur of de keuze van een perspectief. Je kunt hun werken ook gaan bekijken in de buitenlucht, langs het PARKunst. Ten slotte zal u bepaalde architecturale elementen beter waarnemen dankzij de met humor doorspekte uitleg van een kunsthistorica.

Waar ? Kunstenaarsparcours in de ateliers et doorheen de gemeente, het Woluwepark en andere groene ruimtes waar het PARKunst doorheen loopt, bezoeken aan Mevr. Temmerman vanaf het gemeentehuis op zaterdag en zondag.



Snuff:

De frisse lucht op tijdens een gegendste natuurwandeling, een boekje aan aroma's bij een wijnliefhebber, de typische geur van het papier van een oud dierbaar boek of van een lederen boekband ... en nog tal van andere verrassende geurervaringen.

Waar ? Woluwepark, deelnemende wijnhandels (De Coninck, Le Chemin des Vignes, Eurowines) en Bibliotheca Wittockiana.



Voel:

Het materiaal waarmee een stof- of juweelkunstenaar aan de slag gaat, sta in verwondering over het savoir-faire van een kunstenaar die behendig de werktuigen

hanteert om een stoel een tweede leven te geven, of test je sportieve limieten met gepassioneerde sportinstructeurs

Waar ? Atelier van Mevr. Briot (vzw Cadavres Exquis), werk van Cendrillhon, atelier van Dhr. Hugé, Gé Van Parys en Mevr. Lehoucq-Dumas en andere. Atelier van de stoffeerder De Nys. Initiaties in SportCity.



Proef:

De geurende dampen van een gerecht dat speciaal voor deze gelegenheid door een kok werd bedacht, en laat het water je in de mond lopen, laat je vervolgens verleiden tot wat kleine zoetigheden... Je kan ook proeven van exotisch fruit en andere specialiteiten van verre oorden... of herontdek gewoon een product van bij ons, de friet, in het centrum van een dorp in de stad.



BRUXELLES BIENVENUE À WOLUWE-SAINT-PIERRE : UNE EXPÉRIENCE PLEINE DE SENS...

Les 29 et 30 mars prochain, goûtez, sentez, respirez... vivez Woluwe-Saint-Pierre, élégante et naturelle ! Durant deux jours, la commune saura éveiller vos sens. L'Hôtel communal, lieu d'accueil, sera ouvert tout le week-end. Voici un échantillon prometteur. Pour les plus curieux: <http://www.bruxellesbienvenue.be/> ou dépliant de l'événement à l'Hôtel communal, une semaine avant.

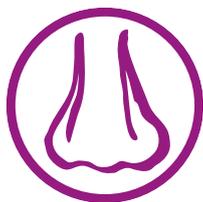


Écoutez :

Des notes de musique jouées par de jeunes mélomanes aux vibrations des vieux trams empruntant

l'Avenue de Tervuren, en passant par les voix de conteurs et celles de comédiens vous invitant à regarder quelques sculptures différemment ... vous serez bercés par des mélodies variées.

Lieux : Académie de Musique, parcours de brèves mises en scène autour de sculptures (Quartiers Chant d'Oiseau et Joli-Bois), contes (Espace des 4 saisons, Rue. Fr. Desmedt, 147), Musée du Tram.



Humiez :

L'air frais d'une balade «nature» guidée, l'arôme d'un vin chez un caviste amoureux des cépages d'ici ou d'ailleurs, l'odeur si caractéristique du papier d'un vieux livre précieux ou du cuir d'une reliure... tant d'expériences olfactives s'offriront à vous.

Lieux : Parc de Woluwe, cavistes partenaires (De Coninck, Le Chemin des Vignes, Eurowines) et Bibliotheca Wittockiana.



Goûtez :

Le fumet d'un plat concocté spécialement pour l'occasion par un restaurateur vous aura mis l'eau à la bouche, laissez-vous ensuite tenter par l'une ou l'autre petite douceur... Vous pouvez aussi savourer un fruit exotique ou une spécialité de contrées lointaines, comme redécouvrir un produit de chez nous, la frite, au centre d'un ancien village.

Lieux : Restaurateurs et artisans de bouche partenaires, ambassades de la République togolaise et du Royaume du Cambodge, Résidence de la Déléguée Générale du Québec, Friterie Charles (Place Dumon, 1).



Regardez :

Vous pourrez voir des artistes à l'œuvre dans leur atelier, en résidence ou à l'Académie des

Arts, échanger avec eux sur la précision d'un trait, l'émotion d'une couleur ou le choix d'une perspective. Vous pourrez aussi contempler leur travail dans des espaces verts via le PAR(T)cours. Enfin, vous percevrez mieux des éléments d'architecture grâce aux sagaces explications pleines d'humour d'une historienne de l'art.

Lieux : Parcours d'artistes en ateliers et dans la commune, Parc de Woluwe et espaces verts accueillant le PARCours, visites de Mme Temmerman au départ de l'Hôtel communal le samedi et dimanche.



Touchez :

Voyage de la matière auprès des artistes du tissu, du bois ou du bijou, émerveillement pour

le savoir-faire d'un artisan qui manie avec dextérité les outils pour redonner vie à un fauteuil, envie de soi-même expérimenter ses limites avec des instructeurs passionnés par leur discipline sportive...

Lieux : Atelier de Mme Briot (asbl Cadavres Exquis), travail de Cendrillon, celui de M. Hugé, Gé Van Parys et Mme Lehoucq-Dumas entre autres. Atelier de l'artisan garnisseur De Nys. SportCity et ses cours à l'essai.



viasano

WSP bouge pour sensibiliser les familles à manger mieux et bouger plus

Depuis 2010, la commune de Woluwe-Saint-Pierre s'est inscrite dans le programme de promotion de la santé VIASANO en vue de développer sa politique de santé publique.

OBJECTIF: sensibiliser à la prévalence de l'obésité chez l'enfant et aux maladies cardiovasculaires chez l'adulte. Une des forces de ce programme est de réunir l'ensemble des acteurs de terrain qui encadrent le quotidien des familles, afin que le même message « santé » soit diffusé à tous et le plus largement possible.

Deux chefs de projet, entourés d'un comité de pilotage, veillent à organiser l'ensemble des actions de sensibilisation qui se déroulent sur la commune. Il a été vérifié, dans les communes pilotes (Marche et Mouscron), que la méthodologie du programme VIASANO permet une réduction significative de la prévalence du surpoids chez l'enfant (entre 3 et 6 ans) :

Actuellement, il n'existe pas encore d'évaluation pour la commune de Woluwe-Saint-Pierre car la coordination nationale est en attente des données de la médecine scolaire pour l'ensemble de nos établissements scolaires. Dès que les résultats seront disponibles, ils vous seront communiqués.

En ce début d'année 2014, c'est plus motivés que jamais que Nadia Stevens et Benjamin Duplouy, chefs de projets, vont redynamiser ce programme dans notre commune et offrir une meilleure visibilité à leurs actions, qui œuvrent pour le bien-être de chaque habitant de Woluwe-Saint-Pierre.

Prevalence du surpoids Marche & Mouscron



Données récoltées par la Coordination Nationale de Viasano sur base des indices BMI de la médecine scolaire



TOPO SUR LE TOPINAMBOUR

LE TOPINAMBOUR, LÉGUME OUBLIÉ ... OU RETROUVÉ ?

Le topinambour, légume racine surnommé « artichaut de Jérusalem » ou « poire de terre », est un légume d'hiver par excellence. Janvier et février sont les mois propices à la consommation de ce tubercule cabossé : c'est au moment des

premières gelées qu'il est le plus gouteux.

Un des atouts nutritionnels de ce légume du passé est sa richesse en inuline. En effet, celle-ci présente des bienfaits « prébiotiques », c'est-à-dire qu'elle permet de développer un milieu propice à la croissance des bonnes bactéries dans l'intestin. Mais attention, c'est aussi l'inuline qui confère au topinambour un petit effet laxatif. L'ajout de bicarbonate de soude à l'eau de cuisson permet de réduire cet effet.

LA RECETTE DU MOIS :

Nous vous proposons une tourte aux topinambours, en association avec du fromage de chèvre. Une recette surprenante et délicieuse !

Ingrédients pour une tourte (pour 6 portions):

- 700 g de topinambours
- Un rouleau de pâte feuilletée (230 g)
- 3 œufs
- 200 ml de crème allégée
- 50 ml de lait demi-écrémé
- Une petite buche de fromage de chèvre (180g)
- Sel, poivre et thym

Préparation :

- Eplucher les topinambours, les laver, les faire cuire à l'eau bouillante pendant un quart d'heure.
- Préchauffer le four à 180°C
- Dans un saladier, battre les trois œufs entiers en omelette, y ajouter la crème, le lait et fouetter le tout.
- Assaisonner avec sel et poivre.
- Couper les topinambours en grosses rondelles
- Dans un moule à tarte, disposer la pâte feuilletée, ensuite les rondelles de topinambours et pardessus, verser le mélange œufs, lait et crème.
- Couper la bûche de fromage de chèvre en lamelles, les enfoncer délicatement dans la tourte de manière homogène. Parsemer le tout de thym.
- Faire cuire au four 35 minutes à 180°C.

Cette tourte peut être dégustée en entrée, accompagnée d'une petite salade de mâche et de pignons légèrement grillés.

EEN NIEUW CULTUURBELEIDSPLAN VOOR SINT-PIETERS-WOLUWE!

In zijn zitting van 22 oktober 2013 keurde de Gemeenteraad het nieuwe Cultuurbeleidsplan 2014-2019 van onze gemeente goed. Na de intensieve voorbereiding voor het cultuurbeleid in 2012 en 2013, kunnen de culturele partners nu aan de slag met heel concrete en zichtbare acties. Wij vinden het belangrijk u hieromtrent regelmatig te informeren. Daarom bepaalden we in ons Cultuurbeleidsplan 2014-2019 (p. 18) dat er een artikel zou verschijnen in dit blad 'over de 4 beleidsprioriteiten met concrete voorbeelden van acties'. Dit artikel vormt dus meteen een voorbeeld van hoe we onze engagementen uit het beleidsplan nakomen.

VAN DE 4 BELEIDSPRIORITEITEN, ZIJNDE DE STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN ...

Het lokaal cultuurbeleid van Sint-Pieters-Woluwe gaat in de komende jaren voor vier thema's: jeugd, ouderen, niet-Belgische inwoners ('expats') en duurzaamheid. Deze thema's zijn in het cultuurbeleidsplan uitgewerkt onder de vorm van strategische doelstellingen. Dat zijn doelstellingen die een antwoord bieden op de vraag waar we binnen 6 jaar graag willen staan.

... NAAR DE OPERATIONELE DOELSTELLINGEN EN VAN DEZE DOELSTELLINGEN ...

Met een operationele doelstelling (OD) maken we de algemeen geformuleerde, strategische doelstellingen concreter. Ze worden opgesteld volgens het SMART-principe. Dat betekent dat ze specifiek, meetbaar, aanvaardbaar, realistisch en tijdsgebonden moeten zijn. Zo kan er achteraf gemakkelijk worden geëvalueerd. Er zijn meerdere operationele doelstellingen per strategische doelstelling.

... NAAR CONCRETE ACTIES!

Tenslotte komen we tot concrete acties. Dat zijn voornamelijk activiteiten of projecten. De acties worden opgenomen in een jaarlijks actieplan.

ENKELE VOORBEELDEN

Laten we nu enkele strategische doelstellingen overlopen aan de hand van de operationele doelstellingen en de concrete acties die we zullen ondernemen. Elk kadertje vormt daarbij een verdere concretisering van het voorgaande.

Meer info? Gratis een exemplaar van het Cultuurbeleidsplan 2014-2019 ontvangen? Opmerkingen?

Nederlandstalige Cultuurdienst van Sint-Pieters-Woluwe
Charles Thielemanslaan 93
1150 Sint-Pieters-Woluwe
02 773 07 64 - cultuur@woluwe1150.irisnet.be

SD 2: *In Sint-Pieters-Woluwe kunnen alle ouderen deelnemen en deelhebben aan cultuur.*

OD 2.1

De partners organiseren minstens 1 project per maand – met uitzondering van de zomermaanden – toegankelijk voor minder mobiele personen en waarbij de deelnemers worden opgehaald en terug worden afgezet op een afhaalpunt van maximum 400 m van hun verblijfplaats. [...]

Actie

Hieronder vallen alle activiteiten van Cultuur Overdag, die volgend jaar gepland zijn. Concreet gaat het bv. over een aangepaste wandeling, een concert of een spelletjesnamiddag.

SD 3: *In Sint-Pieters-Woluwe kunnen alle niet-Belgische inwoners deelnemen en deelhebben aan cultuur en gaan de verschillende gemeenschappen respectvol om met elkaar.*

OD 3.3

Per beleidsjaar organiseren de partners minstens 4 taalstimulerende projecten uitdrukkelijk gericht op niet-Belgen waarbij het Nederlands bewust een centrale rol toebedeeld krijgt (taalstimulering, NT2).

Actie

Hieronder valt het taalstimuleringsproject Wil je met mij... Als u meer informatie wenst over de concrete activiteiten, kan u alvast een kijkje gaan nemen op de website www.wiljemetmij.be. Ook voor Nederlandstaligen!

SD 4: *Sint-Pieters-Woluwe is een duurzame gemeente.*

OD 4.6

De partners organiseren minstens 3 projecten per jaar specifiek en uitdrukkelijk gericht op het thema duurzaamheid, waarbij het bibliotheekgebouw als uitgangspunt genomen wordt.

Actie

Onder deze doelstelling wordt o.a. volgende actie vermeld: 'Het onderzoeken en voorstellen aan de Adviesraad voor Cultuur van (minstens) 3 projecten voor de komende periode.' Hier gaat het dus nog niet om activiteiten als dusdanig, maar wel om het uitwerken en voorbereiden ervan.



GRANDES CONFÉRENCES EUROPÉENNES DE WSP

La Commission des Relations Européennes a le plaisir de vous inviter, dans le cadre de la présidence grecque de l'Union européenne, le jeudi 27 mars 2014 à partir de 19h30

À LA CONFÉRENCE «LES APPORTS MAJEURS DE LA PENSÉE GRECQUE POUR LE MONDE CONTEMPORAIN », AVEC :

- le Professeur Lambros Couloubaritsis, professeur émérite à l'ULB et membre de l'Académie Royale de Belgique.
- M. Hervé Hasquin, Secrétaire perpétuel de l'Académie Royale de Belgique et modérateur du débat.

Cette conférence-débat se tiendra dans la Salle Fabry, avenue Charles Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles. Infos : 02/773.05.36 – Entrée gratuite - Réservation par mail souhaitée : cre@woluwe1150.irisnet.be.



20^e ANNIVERSAIRE DE L'ANNÉE DE LA FAMILLE

FEMME & HOMME & FOYER
un vrai métier



L'asbl Femme/Homme & Foyer vous invite à la conférence, organisée dans le cadre du 20^e anniversaire de l'Année de la Famille proclamée par l'ONU:

« ENFANT GÉNÉALOGIQUEMENT MODIFIÉ : QUELLE PARENTÉ ? », AVEC

- Diane Drory, Psychologue & psychanalyste
- Maître Jehanne Sosson, spécialisée en droit de la famille & Professeur à l'UCL

le lundi 24 mars 2014 à 20h précises - PAF : 5 euros

Adresse du jour : W:Hall

Av. Charles Thielemans 93 - 1150 Bruxelles

Inscription souhaitée 02 640 35 00 ou fhf@belgacom.net

CONFÉRENCE-DÉBAT : "LE VOLONTARIAT DANS UNE ASBL"

**QU'EST-CE QUE LE VOLONTARIAT?
QUI PEUT ÊTRE VOLONTAIRE, À QUELLES CONDITIONS ET DANS QUELS ORGANISMES ?
LE DROIT AU TRAVAIL EST-IL APPLICABLE AU VOLONTARIAT ?**

La commune de Woluwe-Saint-Pierre et l'ASBL Infor@ssociations vous invite, le samedi 15 mars de 10h à 12h, à la **conférence-débat "Le volontariat dans une ASBL"**.

La méthodologie sera interactive ; vous aurez aussi l'occasion de poser toutes vos questions.
W :Hall, Salle Cabaret – 93, av.Ch.Thielemans – 1150 WSP. Entrée libre. Réservation souhaitée: 0495/807 383 ou inforassociations@gmail.com

Vous aurez aussi l'occasion de vous procurer l'ouvrage "Le volontariat dans une ASBL" édité par Infor@ssociations (20 €).



APPRENDRE À SURFER RESPONSABLE !

Internet et les réseaux sociaux prennent de plus en plus de place dans nos vies. Cette constatation est valable pour les adultes, mais également pour les enfants et adolescents. Aujourd'hui, ces derniers utilisent constamment ces outils d'information, de partage et d'échange. Comment les accompagner dans cet usage ? Comment leur apprendre à utiliser en toute sécurité ces nouvelles technologies ? Comment éviter les dérives dont on entend régulièrement parler dans les médias ?

L'ASBL PAJ et le service informatique de la commune vous propose une action qui peut vous aider à comprendre les risques et les enjeux et à en parler avec vos jeunes.

Dans un premier temps, nous vous invitons à venir rencontrer Mr Christophe Butstraen lors d'une **soirée conférence**. Professeur de sciences et de géographie dans l'enseignement général, technique et professionnel pendant 17 ans, Christophe Butstraen est, depuis 2005, détaché au sein du service de Médiation Scolaire en Wallonie (DGEO -AGERS) en tant que médiateur scolaire. C'est dans le cadre de cette nouvelle fonction qu'il s'est spécialisé dans la gestion et dans la prévention des problématiques liées à l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et la communication en milieu scolaire. Il a ainsi rédigé un ouvrage passionnant : «Internet, mes parents, mes profs et moi !» A la suite de de cette conférence, un temps d'échange vous est proposé afin de vous permettre de rencontrer différents acteurs dans le secteur tel que Child Focus, le Centre pour l'Egalité des Chances ou la Police Fédérale et locale.

Outre cette soirée d'information, nous vous proposons, par la suite, des cours pratiques en petits groupes. Ces cours seront l'occasion, pour chacun, d'apprendre et d'échanger ensemble sur les réseaux sociaux (Facebook...) et différents outils de contrôle parental existant. Ces cours s'adressent aussi bien aux parents, professeurs, éducateurs ayant et utilisant les réseaux sociaux qu'à ceux qui n'y sont pas.

Ce projet vous intéresse ? Vous désirez participer à la conférence ? Vous voulez vous former concrètement ?

N'hésitez pas à prendre contact.
ASBL PAJ, Elisabeth Moens,
emoens@woluwe1150.irisnet.be
ou au 02/773.07.25.



L'ASBL Prévention-Animations-Jeunesse
et la Commune de Woluwe-Saint-Pierre



Une conférence GRATUITE de
Christophe Butstraen

**Apprendre à surfer
responsable**



Internet, mes parents, mes profs et moi

Une conférence pour informer, pour rassurer
et pour tenter de répondre à vos questions

Lundi 10 mars 2014 de 20h à 22h30

**W:HallI - Centre Culturel de
Woluwe-Saint-Pierre : Auditorium**

Inscriptions et renseignements :
 Elisabeth MOENS—ASBL PAJ
 Tel : 02/773 07 25
 Mail : emoens@woluwe1150.irisnet.be

INSCRIPTIONS OBLIGATOIRES






LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



LA FLEUR DU PAIN, LA BOULANGERIE DE TRADITION FRANÇAISE

La Fleur du Pain est bien connue dans le secteur Horeca puisque l'entreprise livre, depuis de nombreuses années, restaurants, hôtels, traiteurs et sandwicheries. Laurent Richard, son patron, souhaitait aussi se faire connaître du grand public. Fin 2012, il a ouvert un premier point de vente à Flagey. Fort du succès de ce dernier, Laurent Richard vient de s'implanter au Parvis Sainte-Alix. «Nos produits sont réalisés dans la plus pure tradition française, c'est-à-dire de manière artisanale et sans additif», précise-t-il. Viennoiseries, baguettes, pains, etc. sont préparés sur place, tout au long de la journée, garantissant une fraîcheur optimale. Des sandwiches variés sont également proposés.

La Fleur du Pain

5 Parvis Sainte-Alix, 1150 Woluwe-Saint-Pierre. Ouvert du lundi au samedi de 7h à 19h. Le dimanche de 7h à 16h.



DES PIZZAS AU FEU DE BOIS CHEZ PIZZA FRESCA

Un nouveau patron est à la tête de Pizza Fresca. Il est désormais possible de manger sur place, dans un cadre cosy, inspiré du Sud de l'Italie : des nappes à carreaux rouges et blancs, des couleurs chaleureuses, des photos sur les murs, etc. Les pizzas à pâte fine sont cuites de manière traditionnelle, au feu de bois, tandis que les garnitures sont fraîches et variées. Comptez de 7,5 € pour la Margherita à 14,5 € pour la Bresaola. Le midi, le patron propose une formule pizza + boisson à 11 €. Des salades diverses et des antipasti se trouvent aussi à la carte. Terrasse en été. Les plats peuvent être emportés et livrés à domicile.

Pizza Fresca

292 rue au Bois, 1150 Woluwe-Saint-Pierre. Tel : 02/771.45.00. Ouvert le midi (12h-14h) du mercredi au vendredi. Le soir (18h-22h) du mardi au dimanche.



LES DÉLICÉS ARTISANAUX DE LA BOULANGERIE DE L'ORÉE

André Simon et son épouse ont repris, depuis quelques temps, la boulangerie de l'Orée. Ils y proposent des produits artisanaux en provenance de leur ancien atelier, à Evere. «J'y ai travaillé pendant 15 ans. Maintenant, c'est un de mes anciens ouvriers qui a repris le flambeau. Nos pains, baguettes, sandwiches et couques sont fabriqués là-bas», précise André. «La pâtisserie est préparée par un ancien de chez Mahieu». Le couple a aussi quelques spécialités, comme le pain au pavot, le multicéréales, ou encore le fameux bodding bruxellois, qui devient difficile à trouver. «Nous réalisons aussi des pains surprises et des gâteaux d'anniversaire ou de fête».

Boulangerie de l'Orée

235 rue au Bois, 1150 Woluwe-Saint-Pierre. Tel : 02/771.37.10. Ouvert du lundi au jeudi de 7h à 18h30. Samedi et dimanche de 7h30 à 18h.

CURSUS

MAAK JE EIGEN SCHOONMAAKPRODUCTEN

Je eigen schoonmaakproducten maken is niet alleen ecologisch maar ook goedkoper. Op basis van een aantal eenvoudige recepten leer je een wasmiddel, afwasmiddel, een ontkalker en een allesreiniger maken. Je hoeft helemaal geen chemicus te zijn om deel te nemen.

Wanneer: woe 19/3 en 26/3

Tijdstip: 19u

Prijs: € 12 (voor de 2 sessies)

KINDEREN

LEKKER CREATIEF TIJDENS KROKUS

Wil je met mij ... GC Kontakt induiken? We gaan op deze tweedaagse koken en bakken, maar leven ons ook op andere manieren creatief uit. Zo worden groenten en fruit zelfs hoofdpersonages in een eigen animatiefilm. Op het menu staat ook een gezonde portie spel en beweging.



In het kader van Wil je met mij ...

Wanneer: do 6/3 en vrij 7/3

Leeftijd: 9-12 jaar (4-5-6de leerjaar)

Prijs: € 22 (voor 2 dagen)

Tijdstip: 9u tot 16u (opvang vanaf 8u30 en tot 17u)

Taal: activiteiten in Nederlands - Nederlandstalige en anderstalige kinderen zijn welkom

Meebrengen: gemakkelijke kleding en schoeisel, keukenschort
Lunch niet nodig (we maken zelf een warme maaltijd)

PAASEIERENLOOP

In april is het alweer volop lente! De bloemetjes bloeien, de vogeltjes fluiten en de paasklokken komen terug uit Rome! Hopelijk vallen er ook paaseitjes in GC Kontakt? We maken samen een mandje om de eitjes veilig in te leggen en gaan daarna op zoek. Kom jij ook paaseitjes rapen?

Wanneer: za 12/4

Inschrijven: inschrijven voor 4/4

Tijdstip: 14u30 – 15u30 knutselen, 15u30 paaseieren rapen

Prijs: gratis

Leeftijd: van 3 tot 10 jaar

RONDLEIDING

RONDLEIDING AFGIETSELWERKPLAATS VAN HET JUBELPARKMUSEUM

Gespecialiseerde vaklui maken elk afgietsel volgens oude technieken die zowel bij het gieten als bij het patineren gebruikt worden. We nemen een kijkje in dat productieproces en krijgen de unieke collectie van meer dan vierduizend gietvormen te zien.

Wanneer: do 27/3

Tijdstip: 14u

Prijs: € 6

Afspraakplaats: volgt bij inschrijving



GEZOCHT !

ZONIËNMARS/ZONIËNKLANKEN ZOEKT VRIJWILLIGERS!

Hou jij ook van het Zoniënwoud, de groene long van Brussel? Ben je een fervente wandelaar of muziek liefhebber? Of steek jij gewoon graag de handen uit de mouwen voor jouw gemeenschapscentrum?

De vier GC's van de regio Brussel-Oost zoeken nog enthousiaste vrijwilligers voor Zoniënmars/Zoniënklinken, een groot wandelevenement in het Zoniënwoud met muzikale intermezzo's in het bos. Je kan meehelpen aan de voorbereiding of op de dag zelf. We zoeken vrijwilligers voor de inschrijvingen, achter de bar, bij de muzikale intermezzo's, het verspreiden van promotiemateriaal of voor de controle van de wandelroutes.

Zoniënmars/Zoniënklinken vindt plaats op zondag 27 april van 8 tot 18 uur. De voorbereiding op zaterdag 26 april (van 9 tot 15 uur) of op een eerder tijdstip voor de verdeling van promotiemateriaal. Je kiest zelf de tijdsperiode(s) waarin je wil mee helpen.

Interesse? Neem contact op met GC Kontakt of rechtstreeks met GC WaBo, Anne-Marie Van de Voorde tel. 02 675 40 10 of via e-mail wabo@vgc.be
Alvast hartelijk dank.

Organisatie: GC WaBo, GC Kontakt, GC Den Dam, GC Op-Weule, Cultuurcentrum Brussel i.s.m VGC-Sportdienst, Aktivia en Muziekpublique.



A LA RENCONTRE D'AURELIA JANE LEE, écrivain

A seulement 29 ans, Aurelia Jane Lee, Wolusanpétrusienne depuis toujours, est une auteure à succès, avec déjà 7 livres publiés à son actif. Artiste dans l'âme, elle aime également beaucoup la peinture et la musique. Rencontre.



D'où vous vient cette passion pour l'écriture?

L'écriture a toujours fait partie de ma vie. Mes parents ont enlevé la télévision de la maison quand j'avais 5 ans. Je commençais justement à apprendre la lecture et l'écriture. Je pense donc que l'absence de TV a joué un rôle positif. J'ai développé mon imaginaire avec les livres, mais aussi avec la musique. J'ai d'ailleurs débuté par la rédaction de paroles de chansons quand j'étais enfant. Ensuite, je me suis mise aux nouvelles, avant de tenter de réaliser un premier roman, à 16 ans. L'essai n'a cependant pas été très concluant.

Comment avez-vous rencontré le succès pour la première fois?

J'avais découvert, à la bibliothèque du Centre, la revue *Marginales*, dirigée par Jacques De Decker, et dans laquelle sont publiées des nouvelles. J'ai envoyé un texte pour la section destinée aux gens qui se lancent dans l'écriture. J'ai reçu une réponse favorable et l'éditrice Luce Wilquin m'a demandé ce que j'avais d'autre à lui proposer. J'ai alors envoyé un roman, rédigé quand j'avais 19 ans. Il s'agissait de mon deuxième essai, que j'avais laissé reposer, croyant devoir le réécrire plus tard. Mais Luce Wilquin était d'accord de le publier tel quel. La réception du public et des critiques a ensuite été très bonne. Moi qui m'attendais à un parcours semé d'embûches avant de parvenir à être éditée, j'étais aux anges. D'autant plus que je n'avais que 20 ans à cette époque.

Est-ce que ça a été difficile d'enchaîner après?

Ce n'était pas évident, car je voulais que mon deuxième livre soit aussi bien, voire mieux, que le premier, tout en étant différent. Parallèlement, je réalisais toujours des nouvelles, pour la revue *Marginales*. J'ai donc eu l'idée de faire un recueil de nouvelles, afin que ce second bouquin ne soit pas comparable au premier. Il a été primé par la Communauté française, ce qui m'a vraiment donné confiance en mes capacités. Après, les publications se sont enchaînées assez rapidement. Mon 7e livre est sorti en septembre 2013. ("L'arbre à songes"; éditions Luce Wilquin).

Comment définiriez-vous votre style?

J'écris des histoires réalistes, contemporaines, qui pourraient arriver à chacun d'entre nous. Je joue souvent avec les frontières entre la réalité et la fiction. J'aime aussi réaliser des romans à plusieurs voix, avec des perceptions différentes.

Avez-vous des passions en dehors des livres?

Je me suis mise récemment à la peinture abstraite. En fait, j'aime mélanger autant les couleurs que les mots. J'apprécie aussi la musique. J'en écoute beaucoup et je joue de la guitare, mais à un niveau amateur.

Carnet d'adresses d':

Aurelia Jane

J'adore WSP. C'est une commune calme, verte, où l'on entend les oiseaux chanter.

Culture: Je fréquente beaucoup la bibliothèque de Joli-Bois, mais aussi celle du Centre, où j'anime un atelier de lecture. Et j'adore aller à la médiathèque (située dans le W:Hall)

Nature: Je me promène souvent en forêt de Soignes. C'est magnifique et ressourçant.

Trajets: Je voyage tous les jours sur les lignes de tram 39 et 44. J'adore ce trajet, notamment le long de l'avenue de Tervueren.

DATE	HEURE	ACTIVITE	LIEU	REMARQUE
08.03.2014	De 10h à 10h45	Bouquin câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens.02.773.06.71- Réservation obligatoire
09.09.2014	De 6h à 13h	Brocante couverte dans le parking du Colruyt	Rue René Declercq, 22	Infos et réservations : 02/762.02.20
10.03.2014	De 20h à 22h30	Conférence : « apprendre à surfer responsable »	W :Hall – salle Auditorium	Inscription obligatoire 02/773.07.25 ou emoens@woluwe150.irisnet.be
14.03.2014	20h30	Concert de Gala « Hommage à Brel – Filip Jordens et ses musiciens »	Centre Culturel de WSP – 93, av. Charles Thielemans, 1150.	Organisé par le Rotary Club Bruxelles Forêt de Soignes. Prix : 25€
15.03.2014	De 10h à 16h	Bourse aux vêtements de seconde main – enfants et adultes	Centre communautaire de Joli-Bois	Informations : 02/779.91.22
15.03.2014	De 14h30 à 15h30	Heure du conte « Embarquement pour l'Afrique »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans. Renseignements : 02.773.05.83
16.03.2014	De 10h à 12h	Conférence « Conseils pour le rempotage des orchidées, avec pratique ».	Ecole communale de Stockel, rue Vandermaelen 61, 1150 Woluwe-Saint-Pierre	Pour en savoir plus : http://www.cercle-horticole-woluwe.be/
17.03.2014	20u15	Theater 'De gebroeders Degrave' door Ensemble Leporello	Cultureel Centrum, Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 SPW	tickets 02 773 05 92 e-mail: kunst.cultuur@woluwe150.irisnet.be attention : spectacle en néerlandais
18.03.2014	De 19h à 20h30	Club d'échanges littéraires animé par Aurelia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	Livre proposé : «La cuisinière d'Himmler» de Franz-Olivier Giesbert Infos : 02.773.05.82
19.03.2014	20h30	Rencontre littéraire avec Marcel-Sylvain Godefroid, auteur du livre 'Le bureau des reptiles'	Forum de la Woluwe – rue Declercq, 8 – 1150 WSP	Entrée gratuite Plus d'infos en page 73
20.03.2014	De 18 à 19h	Soirée Doudou « Big Bisou »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 2 à 5 ans. Renseignements : 02.773.59.71
20.03.2014		6e T Dansant et animation musicale	Centre communautaire de Joli-Bois	P.A.F. : 5€ (gâteau + café) Informations : 02/773.05.02
Du 21 au 30.03.2014	20h15	« On achève bien les chevaux » d'après Horace Mac Coey	Salle Les Trouvères - CCJB	
22.03.2014	10h	Promenade verte : balade du Parc Tournay Solvay à la réserve du Kinsendael (9km)	Départ au parking de la gare de Boitsfort.	Arrivée entre 16h et 17h au carrefour de la rue Engeland et la chaussée Saint-Job. Pique-nique, bottes et loupe souhaitables. Guide : Jean-Marie Piret - 02/672.99.96
22.03.2014	15h	Prix Ado-lisant 2014 Remise des prix et rencontre avec Pascale Maret, auteur de «Le monde derrière la porte»	Bibliothèque du Centre	Pour adolescents et adultes. Renseignements : 02.773.06.71 ou 02.773.05.83 www.adolisant.be mmdeproost@woluwe150.irisnet.be
23.03.2014	10h	Promenade de 5km en Forêt de Soignes sur le thème de l'eau	Départ Place de l'Orée	Fin prévue vers 12h30. Guide : Raymond Delahaye - 0497.94.39.20
24.03.2014	20h	Conférence « Enfant génétiquement modifié»	Centre Culturel de Woluwe-Saint-Pierre	Inscription souhaitée : 02/640.35.00 ou fhfelgacom.net P.A.F. : 5€
25.03.2014	20h	Conseil communal	Salle Fabry - Hôtel communal de WSP	Le Conseil communal est ouvert au public.
26.03.2014	De 14h à 18h	6e salon Loisirs pour tous	Salle Fabry – Hôtel communal de WSP	Renseignements : bduplouty@woluwe150.irisnet.be ou 02/773.07.48 Stands et animations pour personnes présentant un handicap ou non
27.03.2014	De 15h à 20h	Animation-concours : la gestion des plantes d'appartement, sans pesticides.	Marché durable du Chant d'Oiseau, Avenue des Eperviers	Cercle horticole et avicole de Woluwe-Stockel
28.03.2014	De 10h à 10h45	Bouquin câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Renseignements : 02.773.05.83
29.03.2014	De 10h à 13h	Chasse aux œufs	Centre Crousse	Infos : 02/771.83.59 www.asblcentrecrousse.net Inscription obligatoire
29.03.2014	12h30	Journée « A la découverte des abeilles » (parcours didactique, ateliers pour enfants et pour adultes).	Salle Fabry.	Renseignements au 02/773.05.90. Réservations au 02/773.05.88.
29.03.2014	De 10h à 12h30	Stand de la librairie Nature & Progrès dans le cadre de la semaine sans pesticides	Bibliothèque de Joli-Bois	
29 & 30.03.2014		Bruxelles Bienvenue - Welkom Brussel	300 découvertes dans toute la Région - 300 ontdekkingen in gans het Gewest	Infos : Marie Van Doren 02/773.05.08 ou 0496/222.677 mvandoren@woluwe150.irisnet.be
30.03.2014	De 10h à 12h	Conférence « Comment éviter les maladies et parasites des plantes d'appartement, sans pesticides ».	Ecole communale de Stockel, rue Vandermaelen 61, 1150 Woluwe-Saint-Pierre	Pour en savoir plus : http://www.cercle-horticole-woluwe.be/
30.03.2014	De 11h à 18h	«Portes-Ouvertes» au jardin Pirard	Drève du Bonheur, 26	
31.03.2014	20u15	Theater 'Met voorbedachten rade' van W. Gombrowicz	Cultureel Centrum, Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 SPW	tickets 02 773 05 92 e-mail: kunst.cultuur@woluwe150.irisnet.be attention : spectacle en néerlandais

EXPOSITION

SPORT

SENIORS

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CINÉMA-THÉÂTRE

CONFÉRENCE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE



W:Hall

MEDIA
BIBLIO
SHOW

FÊTE DE CLÔTURE DU PRIX ADO-LISANT : SAMEDI 22 MARS 2014

Comme chaque année, le Prix Ado-Lisant a proposé, aux adolescents de 13 à 16 ans, une sélection de 6 livres passionnants. Les jeunes ont voté et ... le suspense reste entier quant au roman gagnant.

Vous saurez tout si vous participez à la grande fête de clôture qui aura lieu à la Bibliothèque du Centre (Avenue Charles Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles), le samedi 22 mars 2014 à 15h.

Un programme animé vous y attend! Une rencontre avec Pascale Maret, auteure connue de la littérature jeunesse. Son roman "Le monde attend derrière la porte" fait partie des 6 romans en lice pour le Prix Ado-Lisant 2014. Paru en 2009 aux éditions Thierry Magnier, il raconte l'histoire de Sarah, jeune fille de 15 ans, qui n'en peut plus de la vie que lui fait vivre sa communauté : les Rigoristes. Elle commence à se rebeller et, de petits mensonges en fugues répétées, sa révolte la mènera bientôt à un choix déchirant mais libérateur.



Après l'interview de Mme Maret, menée par un groupe de jeunes enthousiastes, viendra le moment de la proclamation du vainqueur du Prix Ado-Lisant 2014. Vous découvrirez aussi les réalisations artistiques des jeunes qui se sont exprimés de façon originale sur le roman qu'ils ont préféré. Certaines de ces réalisations seront récompensées de façon spéciale pour leur originalité et leur sens artistique.

Viendra ensuite la présentation de la nouvelle sélection du Prix Ado-Lisant. Et l'après-midi se terminera sur un drink convivial.

Participez à cette après-midi festive, vous ne le regretterez pas ! Invitez amis, parents, professeurs... tout le monde est bienvenu! Entrée libre.

Avec le soutien de la CoCof (commission communautaire française) et de l'IBBY (International Board on Books for Young People).

Renseignements : Marie-Madeleine Deproost
Coordinatrice pour le Prix Ado-Lisant
mmdeproost@woluwe1150.irisnet.be
Bibliothèque locale du Centre
Avenue Charles Thielemans 93
1150 Bruxelles
Tel : 02/773.06.71 ou 02/773.05.83



AURELIA JANE LEE ANIME LE CLUB D'ÉCHANGES LITTÉRAIRES

• CLUB D'ÉCHANGES LITTÉRAIRES

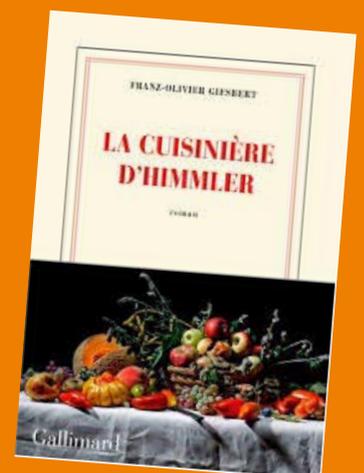
Le mardi 18/03 de 19h à 20h30,
à la Bibliothèque locale du Centre.
Animé par Aurelia Jane Lee, écrivain.

LIVRE PROPOSÉ : «LA CUISINIÈRE D'HIMMLER» DE FRANZ-OLIVIER GIESBERT.

Afin d'aborder le thème sous plusieurs coutures,
deux autres lectures et un film :

- « Cuisine tatare et descendance » d'Alina Bronsky
- « Monsieur Optimiste » d'Alain Berenboom
- « Inglourious Basterds » de Quentin Tarantino

Participation gratuite – Renseignements : 02/773.05.82



W:Hall

MEDIA
BIBLIO
SHOW

MUSIQUE ET HUMOUR AU PROGRAMME DU MOIS DE MARS

Prix des Diffuseurs Européens 2012

Décrire sa musique, c'est comme partir en voyage. Avec une voix envoûtante qu'on reconnaît aux trois premières notes, Klô PELGAG vous fait perdre le Nord ! Quand Pelgag chante, les images s'animent. Et quand Klô joue, l'air se colore. Klô PELGAG est un monde à elle seule, une femme-enfant extraordinaire. Pétillant mélange d'absurde, de drolatique, de chanson pop/folkabilique extra-terrestre, Klô PELGAG s'amuse !

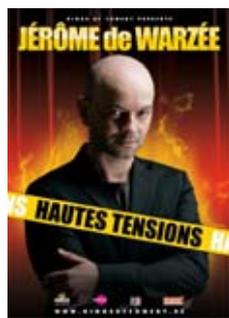
<http://klopelgag.com>

Mercredi 12/03/2014 - 20h30



Klô Pelgag

Encore plus cynique et donc parfaitement en phase avec son époque,

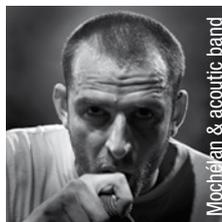


Jérôme de WARZEE nous revient avec son troisième one-man-show, intitulé: "Hautes Tensions". On y retrouve une galerie de personnages parfaitement imbus d'eux-

mêmes, arrogants, subversifs, et drôles, comme Jérôme de Warzée aime à les interpréter dans des sketches bien huilés !

www.jeromedewarzee.eu

Jeu-di 13/03/2014 - 20h30



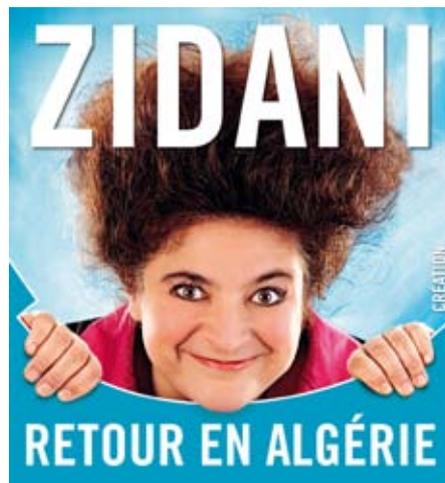
Mochélan & acoustic band

Premier Prix de la Biennale de la Chanson Française, "Mochélan & acoustic band" est un projet de Hip-Hop

acoustique aux influences Blues et Jazz présent sur les scènes belges depuis près de 3 ans. Chacune de leur prestation est un concentré d'énergie brute. Cette formule musicale revisite les principales influences du Hip Hop : jazz, blues, folk, soul, funk, classique ... à sa manière !

www.mochelan.com

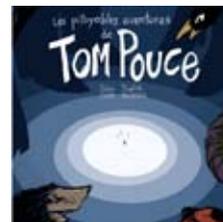
Samedi 15/03/2014 - 20h30



Belge, d'origine Kabyle par son père, Sandra, alias ZIDANI ne connaît pas l'Algérie. À 40 ans, elle décide de partir enfin à la rencontre de ses origines. Avec humour et finesse. Et si le spectacle «Retour en Algérie», c'était la rencontre de l'être humain, tout simplement ?

www.zidani.be

Du 19 au 22/03/2014 - 20h30



«Les pitoyables aventures de Tom Pouce» par la Cie Renards a reçu une «Mention spéciale du Jury des Rencontres de Huy pour son

inventivité». Un véritable Road Trip jeune public à voir en famille, à partir de 5 ans.

Dimanche 12/02/2014 - 16h00



Lussi

LUSSI, jolie fille ultra-rock, carré-frange, rouge pétard sur les lèvres et guitare à la main nous fait le plaisir de fouler les planches du W:Hall avec son groupe, LUSI IN THE SKY!

Vendredi 28/03/2014 - 20h30

www.lussiinthesky.com

Après «Faites entrer Fabrice EBOUE», voici la suite des hostilités avec son tout nouveau spectacle «Fabrice EBOUE, Levez-vous!» Toujours accusé du même



crime : faire, à travers le procès de son existence, celui de notre société.

Mercredi 02/04/2014 - 20h30

OPENBAAR ONDERZOEK

Ontwerp van Gewestelijk Natuurplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een groene stad!

Brakland, privétuinen, moestuinen, openbare parken en tuinen, natuurreservaten, bossen en het Zoniënwoud... allemaal dragen ze bij tot de levenskwaliteit in de stad.

Stadsontwikkeling verzoeken met de natuur, die natuur voor iedereen toegankelijk maken en de mens centraal stellen in de ontwikkeling... het zijn allemaal fundamentele uitdagingen voor de Brusselaars.

Daarom stelt het Brussels Gewest een "Gewestelijk Natuurplan" voor. Dit plan zal de beleidslijnen uitstippelen en de Brusselaars mobiliseren om meer aandacht te schenken aan de biodiversiteit, de ontwikkeling en de bescherming van de natuur.

15 FEBRUARI
+
15 APRIL 2014

Uw mening interesseert ons !

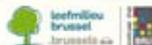
U wordt gevraagd aan de goedkeuring door de Regering, wordt het ontwerp van "Gewestelijk Natuurplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" aan de gemeenteraden van het Gewest voorgelegd in een openbaar onderzoek dat loopt van 15 februari tot 15 april 2014.

U wordt te vragen ?
Schryf dan naar Milieufmilieu met betrekking tot het ontwerp van "Gewestelijk Natuurplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" aan de gemeenteraden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. U kunt het plan ook raadplegen bij uw gemeenteraad of elke dinsdag en donderdag tussen 14h en 18h bij de afdeling Milieufmilieu Brussel - in het gebouw van de Stadspraak - Quai de la Woluwe 100-1200 Brussel. Gebruik u 14 het "Ontwerp" om te maken.

Wilt u er meer over weten ?
Het ontwerp van "Gewestelijk Natuurplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" kan worden geraadpleegd op www.leefmilieubrussel.be/natuurplan. U kunt het plan ook raadplegen bij uw gemeenteraad of elke dinsdag en donderdag tussen 14h en 18h bij de afdeling Milieufmilieu Brussel - in het gebouw van de Stadspraak - Quai de la Woluwe 100-1200 Brussel. Gebruik u 14 het "Ontwerp" om te maken.

ELKE MENING TELT, WANT WE ZIJN MET MEER DAN EEN MILJOEN BRUSSELAARS

MEER INFO : WWW.LEEFMILIEUBRUSSEL.BE - 02 775 75 75



ENQUÊTE PUBLIQUE

Projet de Plan régional Nature en Région de Bruxelles-Capitale

La Région de Bruxelles-Capitale est une ville verte !

Terres en friches, jardins privés, potagers, parcs et jardins publics, réserves naturelles, bois et Forêt de Soignes... contribuent à la qualité de la vie en ville.

Concilier le développement de la ville avec la nature, la rendre accessible à tous et placer l'humain au cœur de ce développement, constituent des enjeux fondamentaux pour les Bruxellois.

C'est pourquoi, la Région bruxelloise se dote d'un « Plan régional Nature » afin d'orienter les politiques et de mobiliser les Bruxellois en faveur de la biodiversité, le développement et la protection de la nature.

15 FÉVRIER
+
15 AVRIL 2014

Votre avis nous intéresse !

Avant d'être adopté par le Gouvernement, le Plan régional Nature de la Région de Bruxelles-Capitale est soumis à une enquête publique auprès des habitants de la Région du 15 février au 15 avril 2014.

Vous souhaitez réagir ?
Envoyez à leefmilieu@bruxellesenvironnement.be ou Bruxelles Environnement, Service Info, Enquête - Plan régional Nature - Quai de la Woluwe, 100 à 1200 Bruxelles.

Vous voulez en savoir plus ?
Le projet de Plan régional Nature de la Région de Bruxelles-Capitale est téléchargeable sur www.bruxellesenvironnement.be/plannature. Vous pouvez aussi le consulter dans votre administration communale et/ou chaque mardi et jeudi entre 14h et 18h à Bruxelles Environnement - Local de la Stadspraak - Quai de la Woluwe 100-1200 Bruxelles, toutes vos présentations à l'accueil.

CHAQUE AVIS COMPTE QUAND ON EST PLUS D'UN MILLION DE BRUXELLOIS

PLUS D'INFOS : WWW.BRUXELLESENVIRONNEMENT.BE - 02 775 75 75









Unique ! 10% de réduction sur toutes les grandes marques

NOM : _____

E-MAIL : _____

GUESS

ESPRIT

LUPO

kipling

LE TANNEUR
PARIS 1898

ARTHUR & ASTON

Samsnite

Hedgren

SWAROVSKI

DAKINE

GUESS JEWELLERY

EASTPAK

SWAROVSKI

CRINKLES

BRIC'S
INDUSTRIA VALIGNERIA FIRENZE

Réduction de 10% sur présentation de ce bon

BAG & COOL

Dans galerie commerciale du Carrefour Planet de Kraainem (Av. de Wezembeeklaan 114 1950 Kraainem)
Tel 02 784 23 32

www.bagandcool.be

Valable jusqu'au 31 mars 2014



VOTRE MÉDIATHÈQUE S'IMPLIQUE

Du 20 au 30 mars se déroulera la Semaine sans Pesticides, vaste campagne d'information et de sensibilisation sur les dangers de ces substances et les alternatives existantes.

Dans le cadre de cet événement, nous vous invitons à envisager un avenir résolument plus responsable sur le plan écologique en vous plongeant dans notre collection Education à l'Environnement, composée d'une série de films documentaires traitant du sujet dans sa globalité de manière pédagogique, présentant des informations claires tout en restant ludiques.

Avis aux amateurs: militants ou jardiniers du dimanche, «naturophiles» convaincus ou simples curieux, chacun trouvera matière à réflexion et pourra se forger sa propre opinion.

Expo photos Natagora

Du 6 au 31 mars : Exposition photos « Insectes des parcs et jardins bruxellois », par Natagora (exposition accessible gratuitement aux heures d'ouverture W:halll Media).

LES EXPOS DU W:HALLL



Exposition de peinture «**Atelier Mady Bierlaire**» le vendredi 14/03 (de 14h à 20h), le samedi 15/03 et le dimanche 16/03 (de 10h à 18h).
Vernissage : le jeudi 13/03 de 18h30 à 20h.
Salle Forum du W:Halll.



Exposition des œuvres de **Machri**, du vendredi 21/03 au dimanche 23/03 (de 12h à 18h).
Vernissage : le jeudi 20/03 de 18h30 à 20h.
Salle Forum du W:Halll.



Exposition des œuvres du «**Cercle médico-artistique**» du vendredi 28/03 au dimanche 30/03 (de 14h à 18h). Vernissage : le jeudi 27/03 de 18h30 à 20h
Salle Forum du W:Halll.

Les Midis du W:Halll : Intermezzo. Venez danser la Salsa-Bachata le jeudi 13/03, de 12h30 à 13h30, au W:Halll Station.



Ils ont fêté leurs noces de...



NOCES D'OR ♥ 18/01/2014

Le 18 janvier 2014, **Mr et Mme Heusy-Radoux** célébraient leurs noces d'or. Entourés de leurs enfants et petits-enfants, Alexis et Geneviève Heusy-Radoux honoraient leurs 50 ans de mariage, passés en grande partie à Woluwe-Saint-Pierre où tout deux œuvrent au sein de l'entreprise familiale.



NOCES DE DIAMANT ♥ 01/02/2014

Ce 1er février 2014, **Mr et Mme Dufays-Falmagne** célébraient leurs noces de diamant. Il y a 60 ans, Jean-Marie et Marie-Jeanne s'unissaient à Namur, avant de rejoindre Woluwe-Saint-Pierre où ils résident depuis maintenant plus de 30 ans. Tous deux ont consacré une part importante de leurs temps libre à venir en aide aux nécessiteux. Ils sont les heureux parents de deux fils et grands-parents de 4 filles.

VIAGERIM - J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager - Rente maximum
indexée - Non taxée - bouquet élevé
Brochure gratuite sur demande. Aucun frais

2 rue Solleveld - 1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 762 35 17 - 02 762 78 12
FAX 02 762 35 98

6° Salon Loisirs pour tous Vrije tijd voor iedereen

Standes et animations pour personnes présentant un handicap ou non
Vrijtijdsactiviteiten voor een gemengd publiek
(al dan niet met een handicap)

26 mars/maart 2014

14:00 à/tot 18:00

Centre Culturel et de Congrès de Woluwe-Saint-Pierre
Cultureel en Congrescentrum van Sint-Pieters-Woluwe
Salle Fabry Zaal

Renseignement - Inlichtingen :

Benjamin Duploux - 02/773.07.48

bduploux@woluwe1150.irisnet.be



Avec la participation de
l'ASBL Souris Danse
Met de deelname van
de VZW Souris Danse

The Dansant

Avec/Met de The Varytmic Quartet

Jeudi
Donderdag

20 Mars
Maart

2014

A partir/vanaf 14:30

Centre Comm. Joli-Bois / Gc Mooi-Bos
Av. du Haras 100 - Stoeterijlaan 100
1150 WSP - 1150 SPW

Entrée : €5 (gâteau - café inclus)
Inkom: €5 (incl. taart - koffie)

Info: 02/773.05.32

BIODIVERSITE

DES «RHINOCÉROS» DANS LE QUARTIER DURABLE DE JOLI-BOIS !

Quelle surprise pour le quartier durable de Joli-Bois de découvrir, sur le site de compostage, de drôles de larves, aussi grosses que des crevettes !



Ces larves sont celles des coléoptères rhinocéros (*Oryctes nasicornis*). L'espèce est assez répandue en Belgique, mais sa distribution est localisée, en raison même de sa biologie: elle se nourrit de bois et de végétaux en décomposition. Pas étonnant, donc, de la trouver dans un tas de copeaux de bois en décomposition tel que celui présent sur le site de compostage. Ce "biotope", pouvant se qualifier de substitution, est de plus en plus apprécié par l'*Oryctes*. L'adjonction de feuilles mortes, brindilles, petits fragments de bois mort, favorise grandement la «colonisation» du compost et la «fidélisation» des convives !



Les coléoptères rhinocéros font partie des plus grands coléoptères de nos régions (3-4 cm). Pouvoir les observer vivants est une chance que l'on ne rencontre pas tous les jours. Il s'agit, en effet, d'insectes peu actifs, qui volent la nuit ou au crépuscule. Adultes, ils se nourrissent peu et vivent seulement quelques mois, entre mars et octobre. La meilleure période pour pouvoir les observer en pleine nature reste l'été.

Outre sa grande taille, la particularité de cet insecte est sa longue corne recourbée sur l'avant de la tête des individus mâles et qui rappelle celle du mammifère africain: le rhinocéros.

Indirectement, les sites de compostage agissent, ainsi, en faveur de la biodiversité à Woluwe-Saint-Pierre.

+ d'infos : <http://www.insectes-net.fr/oryctes/ory2.html>



AGENDA

INVITATION À LA PROMENADE, AVEC NATURA WOLUWE

SAMEDI 22 MARS.

Invitation à déambuler sur la «promenade verte» autour de Bruxelles, pour une balade du Parc Tournay Solvay à la réserve du Kinsendael (9 km). Départ à 10 heures au parking de la gare de Boitsfort (tram 94) et arrivée prévue entre 16 et 17 heures au carrefour de la rue Engeland et de la chaussée de Saint-Job (bus 43, puis 41). Emmenez un pique-nique, une loupe (si possible), ainsi que des bottes ou bottines selon la météo. Mr Jean-Marie Piret guidera la promenade et vous apportera des renseignements complémentaires au 02/672 99 96.

DIMANCHE 23 MARS.

Promenade de 5 km en Forêt de Soignes qui mettra le thème de l'eau à l'honneur (journée mondiale de l'eau le 22 mars). Départ à 10 heures de la Place de l'Orée à Woluwe-Saint-Pierre et fin prévue vers 12h30. Votre guide du jour sera Mr Raymond Delahaye, disponible au 0497/94.39.20 pour tout renseignement.





WEEK ZONDER PESTICIDEN

Dit jaar mobiliseren de actoren van Sint-Pieters-Woluwe zich opnieuw voor de week zonder pesticiden !

Het wemelt van het leven in alle hoeken, gaten, borders en tuinen van Sint-Pieters-Woluwe. Hoe kunnen we dit vrijwaren? Niet altijd gemakkelijk, ook voor de overtuigden, om 0% pesticiden te gebruiken. Tussen 20 en 30 maart 2014 zullen verschillende actoren van Sint-Pieters-Woluwe zich dus mobiliseren om

- De voordelen en troeven van de biodiversiteit in herinnering te brengen;
- Te sensibiliseren voor de kwalijke gevolgen van pesticiden voor de gezondheid en het leefmilieu;
- Informatie, trucs en handigheidjes uitwisselen als alternatieven voor pesticiden.

DIT JAAR OP HET MENU,

Duurzame markt van Vogelzang : animatie-wedstrijd : het houden van kamerplanten zonder pesticiden. **Donderdag 27 maart tussen 15 en 20 u, Sperwerlaan.**

De mediatheek trekt haar streepjespak aan om een dagje rond te zoemen op het ritme van de bijen met: Een didactisch parcours dat u uitnodigt op een ontdekkingsstocht over de bijen, kinderateliers voor de vervaardiging van kaarsen uit bijenwas, ateliers rond "cosmetica en producten van de bijenkorf" voor de ouders. En nog een aantal verrassingen die later volgen. **Zaterdag 29 maart, Zaal Fabry (W:Hall)**

Inlichtingen & reservaties : 02/773.05.90. Reservatie 02/773.05.88
www.whall.be/general/contact

De boekhandel Nature & Progrès zal opgesteld staan op de tussenverdieping van het Centre communautaire de Joli-Bois om u de gespecialiseerde literatuur over dit onderwerp te laten ontdekken. **Bibliothèque de Joli-Bois Zaterdag 29 maart van 10u00 tot 12u30.**

Projectie van de film « Pesticides mon amour » van Erik Fretel. **Zaterdag 29 maart, 10u30 - 12u15 - W:hallstation.**

Conferentie : « Comment éviter les maladies et parasites des plantes d'appartement, sans pesticides ». M. Wasterlain. **Zondag 30 maart van 10u00 tot 12u00, in de gemeenteschool van Stokkel (61, Vandermaelenstraat) Gratis voor de leden (10€/jaar) of 4€ voor de conferentie.**

De familie Pirard zal u met passie rondleiden in hun tuin, een voorbeeldtuin van de Réseau nature. **Zondag 30 maart tussen 11u en 18u Geluksdreef, 26.**

Daarenboven bereiden de bibliotheken et mediatheken een originele selectie voor van werken en media over de thema's : « insecten in de tuin » / ecologisch tuinieren / gemeente zonder pesticides». Te ontdekken aan de ingang van de Franstalige bibliotheken en mediatheek van 20 maart tot 18 april.

Voor een volledig overzicht van het gemeentelijk programma vindt u meer informatie op de site van Agenda 21 : <http://www.agenda21woluwe1150.be/>

Wil je een activiteit toevoegen? Afspraak op de site : <http://www.weekzonderpesticiden.be> of contacteer ons : agenda21@woluwe1150.irisnet.be



LA SEMAINE SANS PESTICIDES

Cette année à nouveau, les acteurs de Woluwe-Saint-Pierre se mobilisent pour la semaine sans pesticides !

Ça grouille de vie parmi les coins, recoins, parterres et jardins de Woluwe-Saint-Pierre. Comment préserver cette vie ? Pas toujours facile, même lorsque l'on est convaincu par la cause, de se passer à 100% de pesticides. Entre le 20 et le 30 mars 2014, divers acteurs de Woluwe-Saint-Pierre se mobilisent pour

- rappeler les bienfaits et potentiels de la biodiversité;
- sensibiliser aux méfaits des pesticides pour la santé et l'environnement;
- partager informations, trucs et astuces comme alternatives aux pesticides.

AU MENU CETTE ANNÉE

Marché Durable du Chant d'Oiseau : animation-concours "l'entretien des plantes d'appartement, sans pesticides" par le Cercle Horticole et Avicole de Woluwe-Stockel. **Jeudi 27 mars entre 15 et 20h - Avenue des éperviers**

La médiathèque enfile ses rayures pour vrombir une journée au rythme des abeilles avec un parcours didactique, des ateliers pour enfants de fabrication de bougies de cire d'abeilles, des ateliers «cosmétiques et produits de la ruche» et d'autres surprises à venir ! **Samedi 29 mars, Salle Fabry (W:Halll) Renseignements 02/773.05.90. Réservations 02/773.05.88 www.whalll.be/general/contact**

La librairie Nature & Progrès s'installe sur la mezzanine du Centre communautaire de Joli-Bois pour vous faire découvrir la littérature spécialisée sur le sujet. **Bibliothèque de Joli-Bois Samedi 29 mars de 10h à 12h30.**

Projection du film «Pesticides mon amour» de Erik Fretel. **Samedi 29 mars, de 10h30 à 12h15, W:hallstation.**

Conférence : «Comment éviter les maladies et parasites des plantes d'appartement, sans pesticides». M. Wasterlain. **Dimanche 30 mars de 10h à 12h, à l'école communale de Stockel (61, rue Vandermaelen) - Gratuit pour les membres (10€/an) ou 4€ pour la conférence.**

La famille Pirard vous guidera avec passion au cœur de son jardin, pièce de choix du Réseau nature. **Dimanche 30 mars entre 11h et 18h Drève du Bonheur, 26.**

Par ailleurs, les bibliothèques et médiathèques vous concoctent une sélection originale d'ouvrages et de médias sur les thématiques : « Insectes au jardin / jardinage écologique / commune sans pesticides ». A découvrir à l'entrée des bibliothèques et médiathèque francophone, du 20 mars au 18 avril.

Pour une vue complète du programme communal, plus d'information sur le site de l'Agenda 21 : <http://www.agenda21woluwe1150.be/>

Envie d'ajouter une activité à ce panel ? Rendez-vous sur le site : <http://www.semainesanspesticides.be> ou contactez-nous : agenda21@woluwe1150.irisnet.be



WOLUWE ACCUEILLE LE TOURNOI EUROPÉEN DE QUIDDITCH

Le Quidditch est une discipline inspirée de la saga Harry Potter : dans le livre de J.K. Rowling, les sorciers enfourchent leur balai, s'envolent dans les airs et se disputent le «vif d'or», minuscule boule ailée dont il faut s'emparer avant l'équipe adverse pour remporter la partie.

Dans la vraie vie, quelques aménagements ont été nécessaires: deux équipes de 7 joueurs perchées sur des balais s'affrontent mais sans quitter le sol. La ligue nationale belge, la Belgium Muggle Quidditch, est née il y a 6 mois. Deux équipes belges participaient au tournoi du 1er février dernier, organisé au Parc de la Woluwe. Elles se sont toutes les deux qualifiées pour le tournoi mondial qui se tiendra, en avril, en Caroline du sud.

Toutes les règles et infos sur ce sport insolite sur la page facebook "Belgium Muggle Quidditch".



LE PERSONNEL COMMUNAL CÉLÈBRE 2014

L'ambiance était détendue et chaleureuse ce 31 janvier 2014 pour la traditionnelle soirée de Nouvel an du personnel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Mais l'ambiance était avant tout festive : les nombreux invités ont dansé jusqu'aux petites heures !



DRINK DU NOUVEL-AN À L'ARA

La passation de pouvoir entre Etienne Dujardin et Jean Leclercq pour la présidence de l'association s'est faite en musique. A l'occasion du drink de Nouvel an, le centre communautaire ARA, proposait un concert live de Satine, jeune chanteuse de Woluwe-Saint-Pierre qui a alterné compositions et reprises.

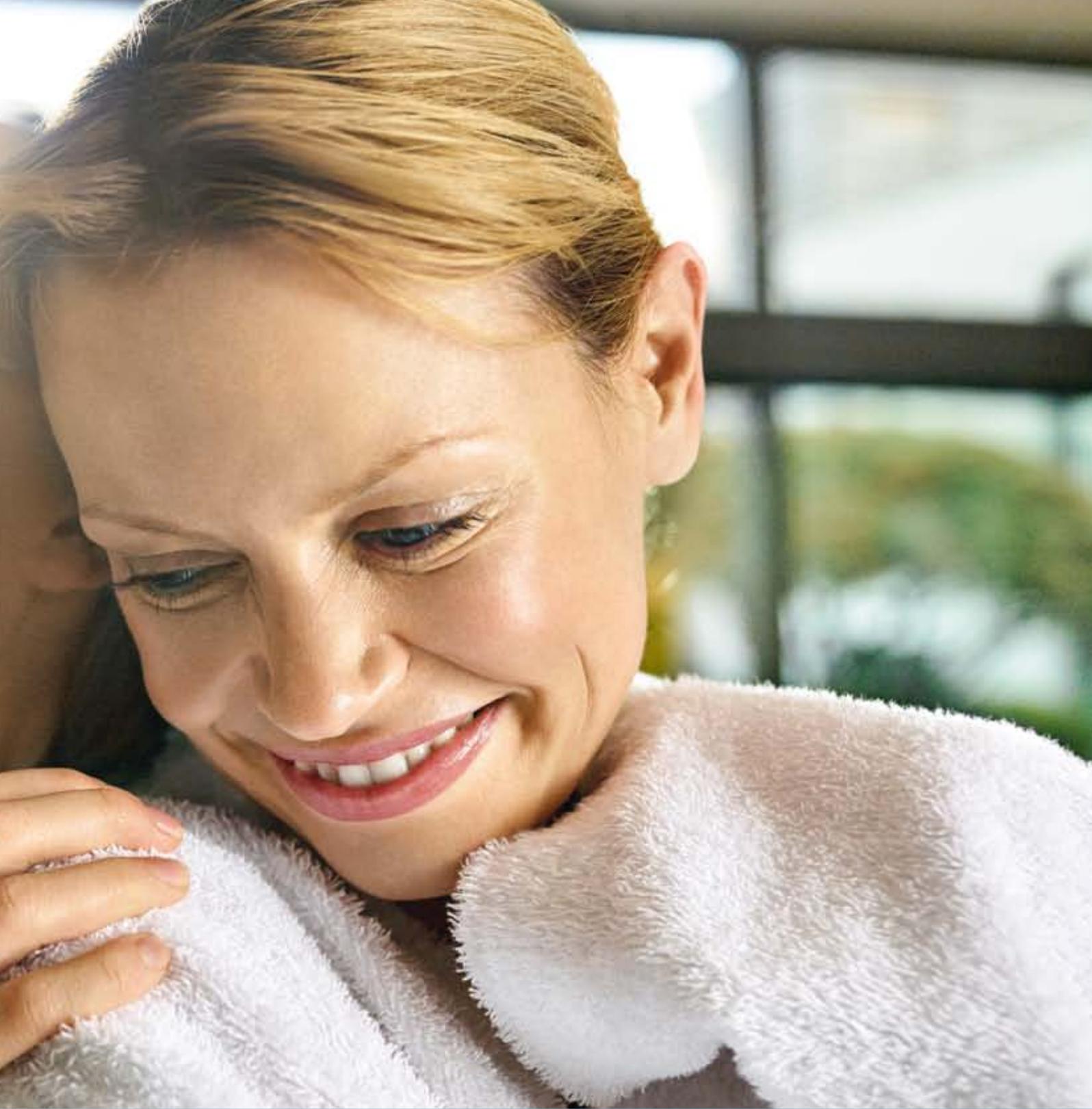




Devenez membre
en mars

Recevez 1 mois gratuit





Be More | Be Zen

En mars, pensez à votre bien-être !

Les clubs Aspria vous proposent leurs Zen Days : cours collectifs de relaxation, conférences et ateliers de gestion de stress et bien sûr détente dans le jacuzzi, au sauna, au hammam ou au bord de la piscine.

Et comme toujours, une équipe d'experts vous aidera à atteindre vos objectifs avec, entre autre, un programme spécial pour les 20 Km de Bruxelles.

En mars, il est impossible de ne pas se sentir bien chez Aspria !

Contactez-nous : 02 508 08 08 | www.aspria.be

Clubs exclusifs dédiés à la culture, au business, au sport et au bien-être

ASPRIA
Be More

LES CENTRES DE QUARTIER

WSP compte cinq centres de quartier qui sont autant de lieux ouverts aux habitants et à des associations socio-culturelles. Vous pouvez y pratiquer une activité artistique ou sportive, emprunter un livre et plein d'autres choses encore. Pour mieux les connaître, chaque mois, un centre sera mis à l'honneur.

CC DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40 – 1150 WSP - 02/673.76.73
www.everyoneweb.fr/CCCO ccco@woluwe1150.irisnet.be



NOTRE NOUVEAU MAGAZINE EST ARRIVÉ !

Découvrez-le sur le site de la commune de Woluwe-Saint-Pierre www.woluwe1150.be - rubrique «Centre Communautaire du Chant d'Oiseau» - cliquez sur «Activités.pdf» ou rendez-nous visite au centre et retrouvez toutes les activités : culinaires, tables de conversation, jeux de société, activités manuelles et culturelles, club et tables d'amitié, bien-être.

Permanence téléphonique tous les jours de la semaine de 9h30 à 12h30 excepté le jeudi.

AGENDA

Bruxelles Bienvenue : dans le cadre de cette opération, le CCCO ouvre ses portes aux artistes du Chant d'Oiseau. Venez les rencontrer! Le samedi 29 et dimanche 30 mars, de 10h à 18h.

«Bouquin Calin» : Pour s'amuser... des livres, des marionnettes, des chansons pour les 0-3 ans, animation gratuite organisée par la bibliothèque tous les 2ème samedi du mois, salle des mouettes. Prochaine séance le 8 mars, de 10h à 10h45. Réservation au 02/7730671 ou bib.cho.jeunesse@woluwe1150.irisnet.be

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22
ccjb@woluwe1150.irisnet.be – www.ccjb.be

AGENDA MARS

Samedi 15: de 10h à 16h: Bourse aux vêtements de seconde main adultes et enfants.
Informations: 02/779.91.22

Judi 20 : 6ème T dansant + animation musicale.
Entrée : 5 € (gâteau + café).
Informations: 02/773.05.02

Samedi 22: Fête des Unités Scouts Sainte Alix.
Informations : www.unites-sainte-alix.be

Du 21 au 30 mars à 20h15 : « On achève bien les chevaux » d'après Horace Mac Coey.

La pièce, tout comme le film, vous fait vivre l'univers impitoyable des grands marathons de danse des années de crise, la lutte infernale des danseurs pour leur survie. Un spectacle impressionnant qui fait la part belle à la musique et à la danse. Salle Les Trouvères.



VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62
www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gmail.com

LOCATION DE SALLE

Capacité de 30 à 40 personnes, avec cuisine. Réservations : villafrancoisgay@gmail.com

ACTIVITÉS

Bridge, Broderie d'art, Couture d'ameublement, Couture, Couture et stylisme, Cuisine japonaise, Dessin, Échecs, Guitare, Hatha Yoga (classes spéciales aussi pour futures mamans et enfants), Ikebana (art floral japonais), Initiation à la Magie, Rencontres constellations familiales, Salsa et danses des caraïbes, Table de conversation néerlandaise, Violon et solfège, Whist.

NOUVEAU !

Table de conversation française (langue étrangère) : niveaux Débutant et Intermédiaire, vendredi de 9h30 à 11h30. Infos : 0474/59 46 76.

CONSULTATIONS ONE

Lundi et mardi, de 12h à 18h.



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A.

Rue de la limite, 48 1150 WSP (Cité de l'Amitié)
Anna Oszust 0479/13.83.33

Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Cette salle peut être louée pour organiser des anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

AGENDA DES FÊTES :

- **08.03.14** : « LE BAL DES GENS BIENS ». Pour cette soirée, dress code obligatoire. But : retrouver le bal masqué traditionnel. Inscription obligatoire.
- **20.04.14** : DIMANCHE DE PÂQUES : chasse aux œufs : à partir de 16h.

CHAQUE 1^{ER} DIMANCHE DU MOIS, A PARTIR DE 13H, ARA ORGANISE UN KARAOKE. Lieu idéal pour rencontrer les habitants de la Cité et les voisins du quartier. Le restaurant est ouvert.



ARA LANGUES

FRANÇAIS : débutant : mardi 13h30-15h. / Intermédiaire : jeudi 13h30-15h.
NÉERLANDAIS : mardi 11h-12h30.
ANGLAIS : nous cherchons un professeur.

GYM BIEN-ÊTRE POUR LES 50 ANS ET PLUS : activité qui réunit amitié et sport. Tous les mardi de 09h15 à 10h30.

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles



La propriété insérée dans le parc CROUSSE, de style renaissance flamande construit en 1900 par l'architecte Segers et ayant appartenu au docteur René Crousse, fut acquise par la commune en 1976 afin d'y accueillir l'asbl Centre Communautaire Crousse. Classé comme site depuis le 6 mai 1993, cette propriété communale d'un hectare est située rue au Bois, numéro 11. Elle se présente comme un parc de type paysager: le chêne pédonculé, l'érable, le tilleul argenté, le hêtre pleureur, l'Araucaria composent cet écrin de verdure.

Ce site classé est non seulement à la disposition de la population pour ses activités socioculturelles, mais aussi pour y organiser des événements familiaux et autres.

Le Centre Crousse, au cœur du quartier Kelle et en bordure des Venelles, propose de multiples ateliers pour enfants et adultes, œuvrant tant pour le développement physique que pour le plaisir occupationnel.

De nombreuses animations annuelles sont organisées et ouvertes à tous : Halloween, Chasse aux œufs, Journée mondiale du jeu, Brocante jouets, Bourse aux plantes, Saint-Nicolas, ...
Le Centre Crousse possède, au 1^{er} étage, une ludothèque et une bibliothèque anglaise.

Locations de salles : La Villa Crousse, située dans un magnifique parc ombragé, ouvre ses portes pour vos fêtes diverses.

Ce témoin de notre patrimoine communal est à découvrir bien vivant, ouvert au plaisir de chacun.



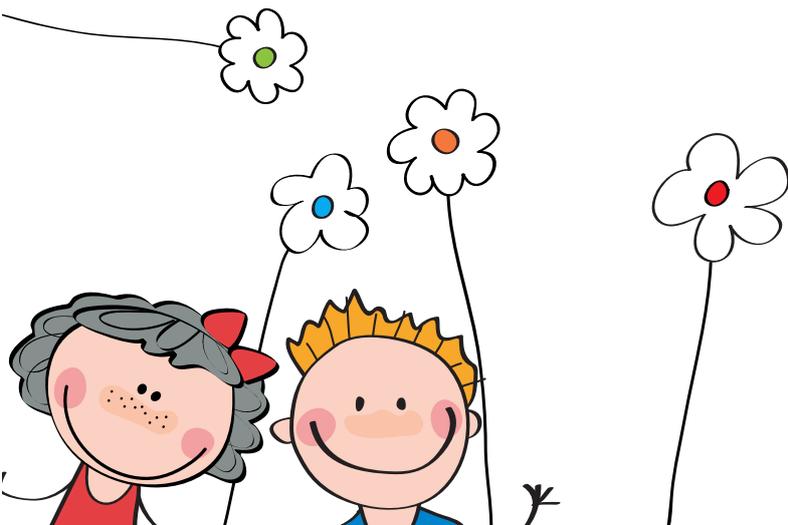
AGENDA 2014

Le samedi 29 mars 2014: Chasse aux œufs de 10h à 13h. Inscription obligatoire

Les 29 & 30 mars 2014 de 10h à 17h : Weekend Bruxelles Bienvenue - A cette occasion, le Centre vous permettra de découvrir des d'œuvres d'artistes de Woluwe (Nathalie de Wouters, Marie-José Dhem, Dominique Depaepe & Mr Gérard), porte ouverte à la ludothèque, château gonflable, poneys (payant).

Les 26 et 27 avril 2014 : exposition de peintures par Eva Dormal et de menues sculptures féminines réalisées en papier et en carton par Nathalie de Wouters.

Le samedi 03 mai 2014 : Bourse aux plantes de 9h à 12h. Venez échanger, vendre à petits prix vos plantes, boutures, semis, plantes d'appartement, de potager, etc. Avec la collaboration du cercle horticole de Stockel - www.cercle-horticole-woluwe.be



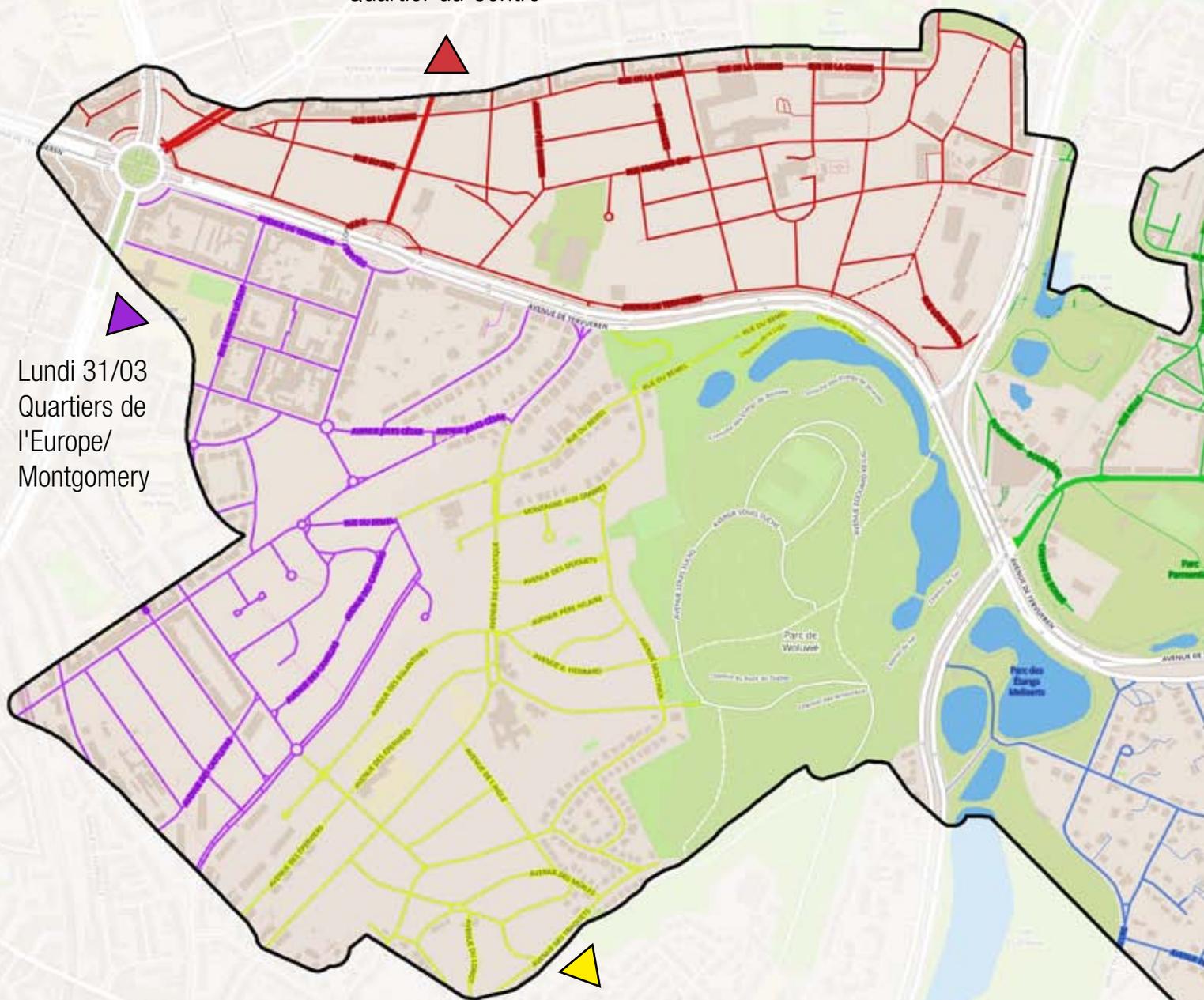
OPÉRATION PROPRETÉ : CALENDRIER DU NETTOYAGE DE PRINTEMPS

KALENDER VOOR DE GROTE LENTESCHOONMAAK

Vendredi 28/03
Quartier du Centre

Lundi 31/03
Quartiers de
l'Europe/
Montgomery

Jeudi 27/03
Quartier du Vieux Chant
d'Oiseau





**WOLUWE-SAINT-PIERRE
SINT-PIETERS-WOLUWE**

Mardi 25/03
Quartiers de Kelle/
Saint-Paul



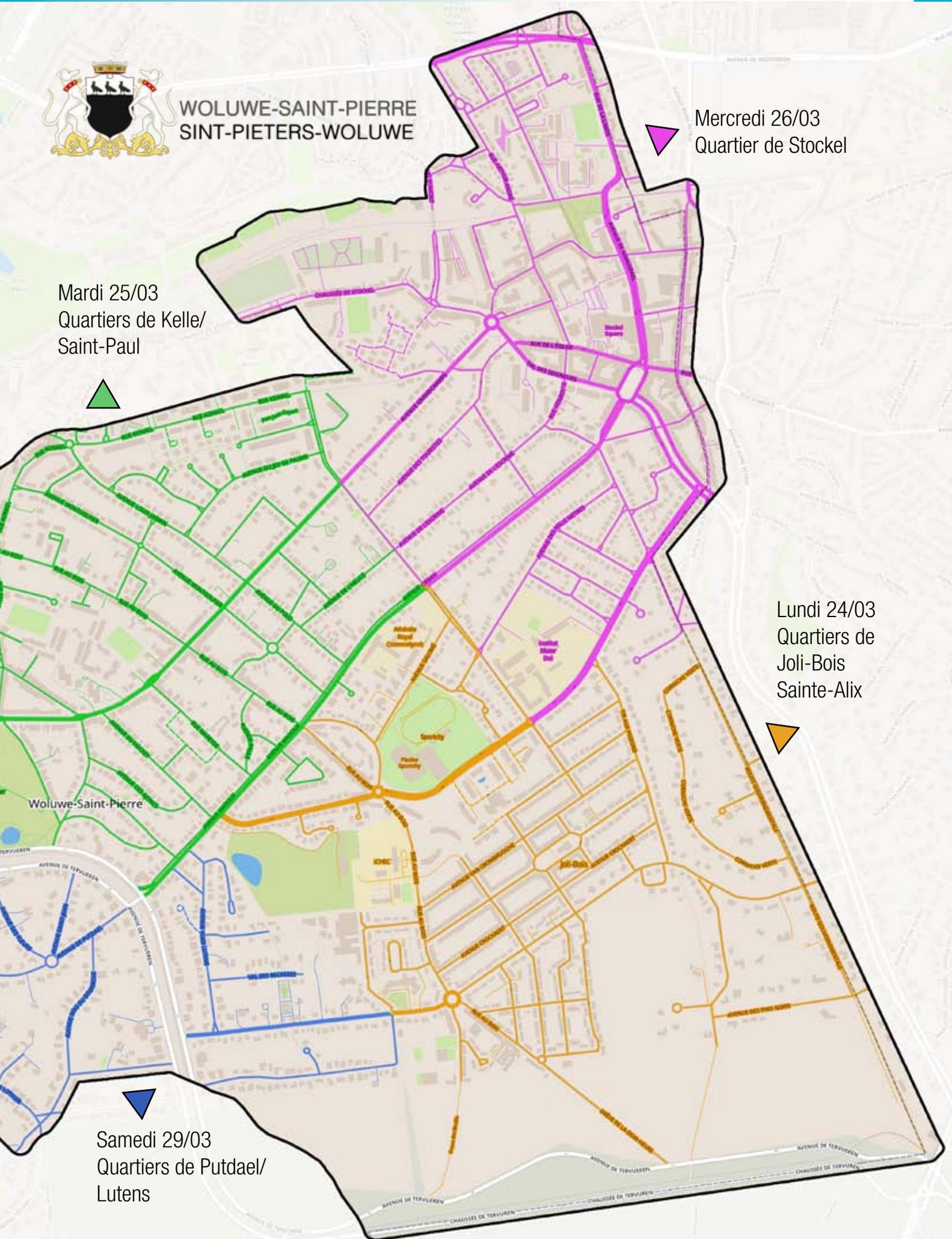
Mercredi 26/03
Quartier de Stockel



Lundi 24/03
Quartiers de
Joli-Bois
Sainte-Alix



Samedi 29/03
Quartiers de Putdael/
Lutens



ABC le store

Michèle Gadola

www.abcstore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile - Lampes Tiffany

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abcstore.be - www.abcstore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

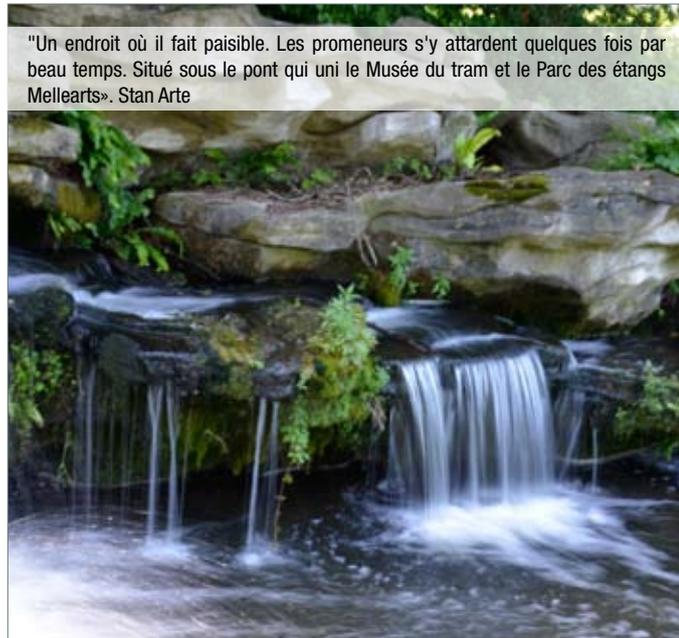
ENVOYEZ-NOUS VOS PLUS BELLES PHOTOS

STUUR ON S UW MOOIESTE FOTO'S

NOUVEAU CONCOURS PHOTO EN 2014 / NIEUWE FOTO WEDSTRIJD IN 2014

THEME DU MOIS : FAÇADES REMARQUABLES

THEMA VAN DE MAAND : OPMERKELIJKE GEVELS



"Un endroit où il fait paisible. Les promeneurs s'y attardent quelques fois par beau temps. Situé sous le pont qui uni le Musée du tram et le Parc des étangs Mellearts». Stan Arte

LES GAGNANTS DU MOIS

DE WINNAARS VAN DE MAAND

1er prix : STAN ARTE remporte 4 places pour le spectacle SHEN-YUN.

2e prix : MICHAEL PENNINGTON et ARLETTE LEJEUNE remportent chacun 2 places.

COMMENT ?

Chaque mois, le jury sélectionnera le cliché de Woluwe-Saint-Pierre qui l'a le plus touché. Envoyez-nous vos photos à l'adresse wolumag@gmail.com, accompagnées d'une légende, avant le **15 mars 2014**. Seules les participations émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en considération. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)

HOE ?

Elke maand zal de jury een foto van St-Pieters-Woluwe selecteren die haar het meest geraakt heeft. Stuur ons uw foto's op dit adres : wolumag@gmail.com, samen met een verhaaltje, voor **15 maart 2014**. Enkel de inzendingen van inwoners van St-Pieters-Woluwe zullen in aanmerking worden genomen. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER

1er prix : Un cours photo ou workshop, au choix, d'une valeur de 100 € au Studio Francine, Boulevard du Jardin Botanique à 1000 Bruxelles. **Prix suivants** : 5X2 places, valables 1 mois, au cinéma Le Stockel.

TE WINNEN

Eerste prijs : een fotocursus of workshop, naar keuze, ter waarde van 100 in Studio Francine, Kruidtuinlaan, te 1000 Brussel. **Volgende prijzen** : 5 keer 2 plaatsen, geldig gedurende 1 maand in cinema Le Stockel.

Cinéma Le Stockel

FILMS À L'AFFICHE

- Mr Peabody & Sherman
- Supercondriaque
- Saving Mr Banks
- LEGO

PROCHAINEMENT

- Clochette et la fée pirate
- Rio 2
- Divergent
- Les yeux jaunes du crocodile

Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79



KRAAINEM

Dans un quartier résidentiel, à proximité de la place Dumon, lumineuse **VILLA** offrant $\pm 280\text{m}^2$ sur un beau terrain de 6a50ca. Elle se compose d'un séjour avec feu ouvert, salle à manger, cuisine équipée, 5 chambres, bureau, 2 salles de bains, salle de douche. Cave, garage et buanderie. PEB = 347 KWh/m². Réf. 1649436



WOLUWE-SAINT-LAMBERT

Dans une copropriété de standing, spacieux **APPARTEMENT** rez-de-chaussée entièrement rénové avec architecte. Il offre $\pm 127\text{m}^2$ et jouit d'un splendide jardin arrière. L'appartement est composé d'un séjour, espace cuisine ouverte, 3 chambres, salle de bains, salle de douche, 2 caves. Possibilité d'acquiesir 1 garage. Réf. 1559710



WATERMAEL-BOITSFORT

Dans un petit clos au calme, spacieuse **MAISON** de 1993 bénéficiant de $\pm 200\text{m}^2$ habitables sur un terrain de 3a50ca orienté Est. Elle offre un séjour, cuisine équipée, 5 chambres, salle de bains, 2 salles de douche, grenier de rangement. Caves et garage. PEB : , 63 kg de CO₂/m²/an. Réf. 1630412



WOLUWE-SAINT-PIERRE

Au 2^e étage d'un petit immeuble, bel **APPARTEMENT** de 140m² + terrasses sur 20m². Il se compose d'un grand living avec cheminée, cuisine équipée, 3 chambres et 2 salles de bains. Cave et possibilité de garage en option. PEB : , 85kg de CO₂/m²/an. Réf. 1659470



WOLUWE-SAINT-LAMBERT

À proximité du Woluwe Shopping Center et de l'École européenne, dans une copropriété de charme, spacieux **DUPLEX-PENTHOUSE** de $\pm 130\text{m}^2$ sans vis-à-vis. 3 chambres, 2 salles de bains/douche. Cave. Possibilité d'acquiesir un double emplacement de parking. PEB : , 47 kg de CO₂/m²/an. Réf. 1621304



WOLUWE-SAINT-LAMBERT

À deux pas de l'École européenne, superbe **DUPLEX-PENTHOUSE** de 225m² + 10m² de terrasse. Il se compose de spacieuses pièces de réceptions, cuisine super-équipée, 3 chambres et 2 salles de bains. 2 parkings, cave, Finitions haut de gamme. Réf. 1621339

GREENWOOD

WOLUWE



DÉCOUVREZ UN **NOUVEAU PROJET** CHEMIN DES 2 MAISONS À WOLUWE-SAINT-LAMBERT

LA VIE EN VERT.

Vivre au cœur de jardins fleuris, parcourir les chemins invitant à la rêverie, se poser sur un banc pour profiter de la vue apaisante des étangs, se balader dans le bois voisin, ... Tout cela en profitant de la proximité immédiate du Woluwe Shopping Center, du centre culturel Wolubilis, de nombreuses écoles, des transports en commun et de tout le dynamisme de Woluwe-Saint-Lambert, voilà ce que vous offre Greenwood-Woluwe. Du studio au penthouse 3 chambres, Greenwood-Woluwe vous propose des appartements aux performances énergétiques exceptionnelles et aux finitions qui raviront les plus exigeants.

COMPOSITION

Greenwood-Woluwe propose :

- Des studios de 51 à 59 m²
- Des appartements 1 ch de 65 à 85 m²
- Des appartements 2 ch de 90 à 121 m²
- Des appartements 3 ch de 143 à 161 m²
- Des penthouses 2 ch de 90 à 127 m²
- 1 penthouse 3 ch de 154 m²
- 1 penthouse 1 ch de 78 m²
- Chaque unité dispose d'une terrasse ou d'un jardin et d'une cave individuelle
- Possibilité de garages en supplément



 **EIFFAGE**
DEVELOPMENT

 **LATOUR & PETIT**



SHEN YUN 2014

神韻晚會

Revivre 5000 ans de civilisation

SHEN YUN vous emporte dans un voyage à travers 5000 ans de culture chinoise. Sa stupéfiante beauté et sa puissante énergie exaltent et inspirent l'auditoire. Un spectacle de Shen Yun présente les meilleurs danseurs classiques chinois au monde, un orchestre unique mêlant Orient et Occident et d'éblouissants fonds de scène, l'ensemble créant une représentation unique.



« Une expérience extraordinaire! Le niveau de réalisation, mais aussi la puissance des archétypes et de la narration étaient saisissants. »

— Cate Blanchett,
Oscar de la meilleure actrice



« Une soirée merveilleuse...
Je suis complètement enchantée »

— S.A.R. Princesse Michael de Kent

« Fascinant ! Ressuscite l'héritage culturel
d'inspiration divine de la Chine. »

— Donna Karan
Créatrice de DKNY



On ne peut pas voir **SHEN YUN** en Chine aujourd'hui où la culture traditionnelle chinoise a été pratiquement totalement détruite sous le règne communiste. Mais Shen Yun est devenu un événement culturel mondial, offrant aux millions de spectateurs sur quatre continents les vertus et la sagesse de la culture traditionnelle chinoise.

NOUVEAU SPECTACLE 2014

Spectacle complet en 2013, achetez les meilleures places maintenant!

2-6 AVRIL, 2014
THÉÂTRE NATIONAL
BRUXELLES

BILLETTS: 070 / 25 20 20
www.sherpa.be | Mediamarkt

HISTOIRES ET TERROIR

Dans le prolongement de l'ouvrage «Histoire et Terroir», les historiennes Geneviève Lacroix et Isabel Vermote s'arrêtent chaque mois sur des anecdotes croustillantes, des tranches de vie singulières et autres épisodes insolites qu'elles ont croisés tout au long de leurs recherches.

L'ANCIENNE POSTE DES DEUX WOLUWE, RUE DE LA STATION

L'ancienne poste des deux Woluwe, Saint-Pierre et Saint-Lambert, surplombe la frontière entre les deux communes. Le bureau est ouvert comme sous-perception dès 1886. Le bâtiment, construit en 1909 rue de la Station, avait la particularité de desservir les deux villages. Son entrée se situait au n° 111 actuel, sur Woluwe-Saint-Pierre.



L'ancienne poste de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Station. Les maisons à gauche de l'image ont depuis été détruites. La rue est souillée de crottin de cheval. Archives administration communales de Woluwe-Saint-Pierre.

Avant la généralisation des déplacements motorisés, les bureaux de poste étaient le plus souvent adossés aux gares ferroviaires. La station en question a été démolie. Elle se situait sur l'actuelle place de la Gare, et constituait une étape du trajet reliant la gare du Quartier Léopold à la gare de Tervuren.

Le quartier de la Lindenplein, qui s'est développé dans ses alentours, a été profondément transformé mais il a conservé quelques repères grâce aux noms des rues.

L'ancienne poste occupe les numéros 109 et 111 actuels. La façade en briques jaunes-ocre et pierre de taille a été parfaitement conservée, à l'exception des panneaux mentionnant « posterijen-postes », ôtés lors de la désaffectation de l'édifice, comme le petit panneau et l'enseigne près de la porte. À l'origine, une seule porte d'entrée desservait tout le bâtiment, il s'agit de l'actuel n° 111. Une grande salle des guichets au rez-de-chaussée accueillait les clients. Ses fenêtres étaient lourdement grillagées pour en assurer la sécurité. La porte en chêne, toujours en place aujourd'hui, ouvrait sur un long couloir qui desservait cette salle des guichets, l'escalier à double volée menant à l'étage, et l'accès à une annexe tout en longueur développée sur le jardin, qui abritait très probablement

des dépôts et des remises. Les facteurs accédaient à l'arrière du bâtiment, aux remises et aux caves à voussettes, par le petit passage à gauche, aujourd'hui transformé en entrée du n° 109. La toiture en ardoise, refaite récemment à l'identique, achève une construction de belle ampleur.

La tourelle qui domine l'édifice, restaurée récemment à l'identique elle aussi, est un signal fort dans le paysage. Immanquable pour qui aborde la rue de la Station par la vallée de la Woluwe. La situation de l'ancienne poste, dans un coude de la rue et au sommet d'une petite côte, lui confère une allure tout empreinte de la solennité de l'institution qu'elle incarne, soulignée par le drapeau national. À l'époque, la poste constituait, dans chaque village ou chaque quartier, un ancrage très fort. Le courrier était distribué jusqu'à six fois par jour six jours par semaine. Les bâtiments postaux abritaient également les rares postes de téléphone publics et les guichets de télégraphe, indispensables pour désenclaver les habitants.

Le jardin du bâtiment s'étend sur toute la largeur de l'édifice jusqu'au talus du chemin de fer.

Le bureau de poste est transféré dans les bâtiments de l'Avenue Charles Thielemans en 1958. L'ancienne poste désaffectée est alors divisée en deux habitations et vendue à des propriétaires privés.

À l'heure actuelle, la rue de la Station est toujours partiellement frontalière. Les numéros impairs à partir du 111 sont sur Woluwe-Saint-Pierre, rue de la Station, alors que toutes les autres maisons sont sur Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Station de Woluwe.

Tous nos remerciements à Madame de Bonhome et Monsieur et Madame Paternoster, les propriétaires actuels, amoureux de leurs maisons atypiques qu'abrite maintenant l'ancienne poste.



L'ancienne poste de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Station, encore entourée de deux terrains non-bâties. Archives administration communales de Woluwe-Saint-Pierre.

0%
TVA

Du 10 AU 29 MARS

LES 21%* DE TVA OFFERTS



Michils Opticiens - Rue de L'Eglise, 114 - 1150 Bruxelles
02 772 70 75 - www.michilsopticiens.be

CONDITIONS ANNIVERSAIRE

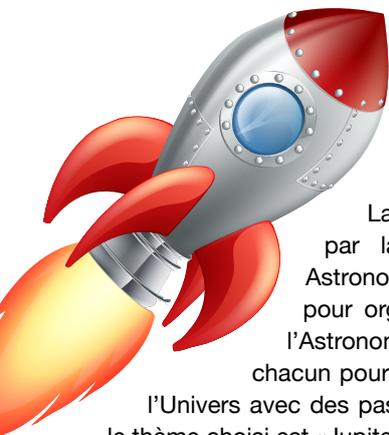
* Offre non cumulable, valable du 10 au 29 mars 2014. Valeur de 21% de TVA équivaut à une remise de 17,35% sur le prix de vente.

Sur les montures de stock, voir conditions complètes en magasin.

L'ASTRONOMIE À WOLUWE-SAINT-PIERRE

JUPITER A RENDEZ-VOUS AVEC LA LUNE

Dans le cadre d'un partenariat entre la commune et le club amateur d'astronomes de Woluwe LATITUDE5050, une initiation à l'astronomie est organisée autour de quatre événements. C'est au centre scolaire Eddy Merckx, situé rue au Bois 369, que ces événements pourront être suivis. Le premier aura lieu le samedi 8 mars 2014, de 16h à 24h. L'accès y est gratuit.



Après 18 mois d'existence, le Club d'Astronomes Amateurs de Woluwe LATITUDE5050, vous propose d'assister à sa première manifestation ouverte gratuitement au public.

La date du 8 mars a été choisie par la Fédération Francophone des Astronomes Amateurs de Belgique (FFAAB) pour organiser la «Journée Découverte de l'Astronomie», au cours de laquelle tout un chacun pourra confronter ses connaissances de l'Univers avec des passionnés d'astronomie. Cette année le thème choisi est «Jupiter a rendez-vous avec la Lune».

L'après-midi, les membres du club vous proposeront de compter les taches solaires, à l'aide d'un télescope adapté, ou d'en admirer les protubérances dans une lunette Coronado H alpha. En cours de soirée, ils vous orienteront dans l'observation du ciel et vous aideront à situer en premier la planète Jupiter et ses lunes, ces dernières découvertes par Galilée il y a un peu plus de 400 ans. Ensuite, vous pourrez observer notre Lune à son premier quartier et qui se trouve en ce moment à 400 000 km de nous. Enfin, vous pourrez découvrir l'étoile Sirius juste au-dessus de l'horizon, l'ensemble des trois formant un triangle au centre duquel nous trouverons la magnifique constellation d'Orion et sa grande nébuleuse.

Une salle sera dédiée à diverses activités : un atelier consacré à l'explication des saisons et des éclipses, des exposés sur le système solaire, la projection de diaporamas ainsi que celle d'un DVD sur les Trous Noirs modélisés par Alain Riazuelo du CNRS.

A cette occasion, les membres de LATITUDE5050 se feront un plaisir de répondre à toutes les questions qui vous interpellent sur l'Univers. Si vous êtes déjà en possession d'un télescope, une place vous est réservée. Et si cela vous tente, rien ne vous empêche d'adhérer au Club. Celui-ci se compose de membres jeunes et de moins jeunes, de néophytes et de confirmés, une seule chose compte l'intérêt et la passion. Les membres se réunissent un vendredi sur deux, de 21h à 23h.

Contact pour informations :
lat5050.web@gmail.com ou au 02 660 54 31



Serge de PATOUL

Echevin responsable de l'enseignement, des académies, du para-scolaire, de l'éducation permanente, des jumelages, des relations internationales et des relations avec la périphérie bruxelloise.

Téléphone : 02 773 05 07 - gsm 0476 489 421

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de 17h30 à 19h, de préférence sur rendez-vous



LE 1^{ER} BREAK AUSSI DISPONIBLE EN HYBRIDE



TOYOTA

TOUJOURS
MIEUX,
TOUJOURS
PLUS LOIN



Toyota Auris Touring Sports

AVANTAGE
TOUTE NATURE
À PD
€55,-
NET PAR MOIS⁽⁴⁾

C'est une grande nouvelle: voici le break qui vous offre enfin le choix entre l'hybride, l'essence ou le diesel, toute la technologie multimédia et une modularité extrême permettant au coffre de passer facilement de 530 à 1.658L...

Il y a déjà une Auris Touring Sports à pd €15.625,-⁽¹⁾ prix net, remise et prime de reprise de €1.250,-⁽²⁾ déduites.

Venez découvrir la nouvelle Auris Touring Sports et bénéficiez des conditions de lancement. Plus d'infos chez votre concessionnaire Toyota ou sur Toyota.be

NEW AURIS TOURING SPORTS

VOYEZ GRAND

Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem – Tél: 02 725 12 00

3,7-6,1 L/100KM | 85-140 G/KM | www.toyota.be

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

5 ANS
garantie

5 ANS
assistance

(4)



Véhicule illustré avec options. (1) Prix net et offre (non-cumulables) valables du 01.09.2013 au 30.09.2013 ou jusqu'à épuisement du stock, réservés au client particulier, à l'achat d'une nouvelle Auris Touring Sports chez les concessionnaires participants du réseau Toyota agréé en Belgique. Prix TVAac sauf mention contraire, sous réserve d'erreur d'impression. (2) Prime de reprise: à l'achat d'une nouvelle Auris Touring Sports, nous surévaluons le prix de reprise de l'ancien véhicule (surévaluation sur base des tarifs et conditions Federauto), de €1.250,- TVAac. Le véhicule doit être complet, roulant et immatriculé depuis au moins 6 mois au nom du dernier propriétaire. Le nom du propriétaire du nouveau véhicule doit correspondre à celui du dernier propriétaire du véhicule à reprendre. Non cumulable avec les prix nets. (3) Montant constaté au 01.06.2013. Le calcul de l'Avantage Toute Nature net est effectué sur une Auris Touring Sports Hybride 1.8 VVT-i Pure, et se base sur le précompte professionnelle le plus élevé: 53,5%. Les résultats de ces calculs ont pour vocation de fournir une estimation indicative, et ne pourraient nullement engager la responsabilité de Toyota Belgium S.A. en cas de divergence entre l'Avantage annoncé et l'Avantage finalement obtenu. (4) Garantie et assistance 5 ans gratuites: la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la S.A. Toyota Belgium sur les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée, délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur Toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

NETTOYAGE DE ... PRINTEMPS PRINTEMPS... DE L'EMPLOI

Le retour du printemps est souvent l'occasion de procéder à un nettoyage en profondeur de son habitation. Il en sera dorénavant de même au mois de mars pour la commune.

OPÉRATION PROPRETÉ

Comme vous pouvez le lire en page 6 et 7, nous organisons une grande opération de propreté consistant en une tonte de tous les espaces verts, suivie d'un passage de cureuses d'avaloirs et ensuite de balayeuses, sans oublier une brigade anti tags. Bref, ce ne seront pas moins de 6 véhicules, une vingtaine de jardiniers et une vingtaine de balayeurs qui arpenteront, du 24 au 31 mars, chacune des rues de la commune.

Nous en profiterons pour faire l'inventaire des petites réparations à réaliser ci et là sur l'espace public. Gageons que les habitants de Woluwe-Saint-Pierre auront à cœur de participer à cette première pour faire de notre commune la plus propre de la Région bruxelloise !

Par ailleurs, le premier mai prochain aura lieu le Clean Up Day européen, au cours duquel, les habitants d'un quartier déterminé, se retrouvent pour le nettoyer. Nous reviendrons vers vous ultérieurement pour les détails pratiques.

PRINTEMPS DE L'EMPLOI

C'est déjà la 5ème édition de cet évènement, organisé conjointement avec les communes limitrophes, et qui vise à offrir, tous les jours, pendant plus d'un mois, divers ateliers, conférences, coaching, ... Non seulement à l'attention de nos demandeurs d'emploi mais également des entreprises. Vous trouverez en page 12 et 13 quelques-uns des évènements qui auront lieu à Woluwe-Saint-Pierre pendant cette période. Les inscriptions viennent de démarrer ! Ne tardez pas à faire votre choix et à vous inscrire.

Marquez d'ores et déjà dans votre agenda la date du **1er avril**, au cours de laquelle aura lieu **le Salon de l'Emploi**, avec ses nombreux stands et employeurs proposant des centaines d'emplois dans tous secteurs.

Tout le programme est disponible sur le site www.printempsdelemploi.be.

Damien DE KEYSER

Echevin responsable de Travaux publics - Propreté publique - Mobilité - Urbanisme
Emploi - Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques - Assurances

Téléphone : 02/773.07.73

Courrier : av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be





Literie Van Keirsbilck, 202 Chaussée de Roodebeek,
1200 Woluwé-Saint-Lambert, Tél-Fax 02/770 86 89
Exclusivement Lattoflex, Beka et GELTEX® inside
Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 18h30.

latoflex®

L'essentiel pour votre dos et votre sommeil.

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



EUROPEAN *Fitness Club*

Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

THE HUMAN CLUB

info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

LES COHÉRENCES DE LA POLITIQUE DU LOGEMENT

UN CHOIX POLITIQUE EN FAVEUR DES FAMILLES, DES JEUNES ET DES PERSONNES ISOLÉES

DES PROPOS ÉTONNANTS...

Dans un article publié dans le Wolumag de février 2014, les 14 élus MR & Indépendants du Conseil communal, dans l'opposition, soutiennent que la politique du logement à Woluwe-Saint-Pierre serait incohérente, au motif que le Collège des Bourgmestres et Échevins aurait décidé de mettre en vente 7 maisons unifamiliales appartenant à la commune, situées clos des Adalias, dans le lotissement Olieslagers, disponibles en 2014, alors qu'elles étaient destinées, notamment, à être louées «à des familles à revenu modeste ou moyen, qui ne trouvent souvent pas à se loger dans notre commune». Ceci serait, par ailleurs, également contraire aux «promesses électorales» de ceux qui en étaient «les plus demandeurs» et le Collège aurait répondu de manière embarrassée, «gêné aux entourures», que le «produit de la vente doit servir à financer un projet de construction d'appartements passifs rue F. Gay», alors que «ce projet ne figure pas au budget» de 2014. Les élus MR & Indépendants concluent leur article, en indiquant que leur groupe «regrette ce revirement au détriment des familles qui est le résultat de compromis politiques boiteux d'une majorité hétéroclite».

LA VÉRITÉ !

La vérité est tout autre et bien plus nuancée. Et ce qui est regrettable, c'est que les élus MR & Indépendants le savent puisqu'une réponse leur a été adressée au sujet de la vente envisagée des 7 maisons unifamiliales, lors de la discussion du budget, en séance publique, au Conseil communal.

Pour bien comprendre ce dossier, il faut d'abord en expliquer les origines. Il y a de nombreuses années et dans des conditions ayant fait l'objet de multiples critiques, relayées entre autres dans la presse, la commune a autorisé la construction par un promoteur immobilier privé d'immeubles à appartements avenue Olieslagers, en échange de la construction de 7 maisons unifamiliales et d'une crèche dont la propriété reviendrait à la commune. L'actuel Échevin du Logement, alors dans l'opposition, a toujours critiqué cette opération, du moins en ce qui concerne la construction des 7 maisons unifamiliales précitées (la construction de la crèche étant saluée). Et il l'a rappelé lors de la récente réunion du Conseil communal. Pourquoi ? Principalement pour 2 motifs :

- (1) avec le même investissement, on aurait pu édifier plusieurs dizaines de logements individuels et donc satisfaire plusieurs dizaines de familles plutôt que 7 ;
- (2) les 7 maisons étaient conçues comme des maisons «basse énergie», alors que l'on aurait facilement pu prévoir des maisons «très basse énergie» ou «passives» (la conception énergétique de ces maisons était, par conséquent, dépassée).

PLUS DE LOGEMENTS POUR UN PLUS GRAND NOMBRE D'HABITANTS

L'objectif de l'actuel Collège, conformément à ses promesses électorales, est d'accroître de manière sensible l'offre de logements pour des jeunes, des familles (y compris monoparentales), des personnes isolées, etc., à revenus modestes ou moyens. Il le fait, notamment, en augmentant de manière substantielle le nombre de logements confié en gestion à l'Agence

immobilière sociale Le Relais (de 150 à minimum 350 en 2018) ou en développant des projets immobiliers communaux, comme, par exemple, la construction, à brève échéance, de minimum 40 nouveaux logements «passifs» rue François Gay, derrière la Maison communale. Dans ce contexte, le Collège a estimé qu'il était plus approprié de vendre les 7 maisons unifamiliales susmentionnées et d'allouer, sous cette mandature, un montant équivalent à la politique du logement et à d'autres investissements dans le patrimoine immobilier communal, par exemple, pour cofinancer la construction de minimum 40 logements neufs et «passifs» rue François Gay. Et c'est exactement cette position ferme et déterminée - et non pas «géné(e) aux entourures» comme erronément indiqué par les mandataires MR & Indépendants - qui a été exprimée au Conseil communal au nom du Collège par son Échevin du Logement. Le fait que ce montant ne se retrouve pas au budget de 2014 est normal, puisque les projets visés en matière de politique du logement ou d'autres investissements immobiliers, comme celui de la rue François Gay, ne devront être financés qu'ultérieurement, c'est-à-dire lors d'exercices budgétaires postérieurs.

Ce n'est donc pas «au détriment» des familles, que le Collège va vendre les 7 maisons unifamiliales clos des Adalias, mais au bénéfice de celles-ci et pour un plus grand nombre d'entre elles, ainsi qu'au profit des jeunes et des personnes isolées à revenus modestes ou moyens.

Pascal LEFÈVRE

Echevin responsable du Logement - des Relations Europeennes - des Droits de l'Homme
Président de l'Agence immobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission des Relations européennes
Vice-président de la s.c.r.l. Construction d'Habitations Sociales de WSP

Téléphone : 02/773.05.06 – 0495/28.50.28

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : plefevre@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Sur rendez-vous, le 1er jeudi du mois de 17h30 à 19h30, à l'hôtel communal.







DANS NOS ÉCOLES, DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS !

Notre commune a un réseau dense d'écoles d'excellente qualité. Outre nos établissements communaux, il y a une série d'athénées, de Lycées, de Collèges ainsi que plusieurs Hautes-Ecoles.



L'une d'entre elles, l'ICHEC, est une Management School réputée. Ce sont plus de 2.000 étudiants qui fréquentent chaque jour

les deux campus (Manoir d'Anjou et Montgomery), situés à Woluwe-Saint-Pierre. Outre leur volonté d'apprentissage, ces étudiants font preuve d'une étonnante capacité à développer des projets positifs pour leur environnement. Notre commune, et principalement les jeunes qui y vivent, en profitent amplement.

Il y a, par exemple, le **réseau étudiant international Oikos** qui sensibilise aux concepts de développement durable. La branche Ichec d'Oikos et sa Présidente Fanny de Cannière, ont déjà quelques belles réalisations à leur actif comme le brunch responsable qui rassemble, à chaque édition, plus de 100 jeunes, étudiants ou non de l'Ichec, dans un esprit éducatif sur les produits durables et équitables. Une plateforme de covoiturage a aussi été lancée par Oikos pour promouvoir le partage de la voiture pour les trajets vers les cours. D'autres étudiants participent chaque année à l'**opération 'shoe-box', à Noël**. Ils convainquent amis et famille de faire don de chouettes objets avec lesquels ils composent des boîtes à chaussures de Noël. Emballées sous forme de cadeau, ce sont des centaines de familles en situation sociale difficile qui en profitent.

En septembre, c'est un grand **Business Game** qui va voir le jour.

Pendant une semaine, des équipes d'étudiants de tout le pays vont concourir pour résoudre un Business Case qu'ils devront présenter devant un jury composé d'éminents professeurs et patrons d'entreprises. Encore une fois, ce sont des étudiants de l'Ichec qui organisent l'événement.

Ces quelques lignes ne me permettent pas de vous parler des autres initiatives étudiantes comme l'AIESEC (stages à l'étranger), le CEE (promotion de l'entrepreneuriat), Junior Consult (initiation à la consultance), le Cichec (animation sur le campus), et j'en passe. Voilà un rôle assumé par des jeunes dans notre société qui mérite d'être mis en avant et valorisé. Si vous souhaitez être mis en contact avec ces jeunes en mouvement, n'hésitez pas à venir vers moi.

ACTIVITÉS DE CE MOIS DE MARS

- Conférence CyberAid «Apprendre à surfer responsable» le lundi 10 mars. Voir page 21.
- Thé dansant le jeudi 20 mars. Voir page 30.
- Conférence «Enfant généalogiquement modifié : quelle parenté?» de l'asbl Femme, Homme & Foyer avec l'intervention de Diane Drory & Maître Jehanne Sosson. Lundi 24 mars 2014 à 20h - Salle Fabry. Voir en page 15.
- Salon Loisirs pour tous le mercredi 26 mars. Voir page 30.

Christophe DE BEUKELAER

Echevin responsable de la Petite Enfance - Crèches - Jeunesse - Famille - Aînés
Affaires sociales y compris Santé, Personnes handicapées, Egalité des chances et Pension Informatique

Téléphone : +32.(0)2.773.05.02

Courrier : Maison communale de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be

Privé : Avenue de la Pelouse 46 - 1150 Bruxelles



La Belgique

Créatrice d'une météo incertaine



Abihome : Créateur de bien-être, par tous les temps.

Si personne n'échappe aux caprices de la météo, certains s'en accommodent mieux que d'autres. Parce qu'ils ont choisi Abihome ! A la pointe de la technologie, en PVC, bois ou alu, le haut pouvoir isolant de nos châssis vous assure une douce chaleur l'hiver et une agréable fraîcheur l'été. Abihome, c'est 35 ans de savoir-faire, des spécialistes de la pose, un devis gratuit et des prix étudiés. Abihome, vous êtes bien chez vous, en toutes saisons.

TVA OFFERTE
voir conditions en magasin
Portes ouvertes
22 et 23 mars

 **abihome**
Créateur de fenêtres

Chaussée de Haecht 1739 - 1130 Bruxelles
T 02/242.06.77 | info@abihome.be | www.abihome.be
Autres showrooms à Liège, Namur et Wavre



BIENVENUE À WOLUWE-SAINT-PIERRE, SI NATURELLE SOUS SES AIRS ÉLÉGANTS !

Woluwe-Saint-Pierre participe à l'évènement « Bruxelles Bienvenue » qui permettra, les 29 et 30 mars prochains, de découvrir des artistes, artisans ou lieux inconnus de notre commune. Ce Wolumag vous présente un premier aperçu des multiples activités qui vous seront proposées ce week-end là (voir page 17). Mais pourquoi participer à cet évènement ?

BRUXELLES BIENVENUE, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Cet évènement est une initiative régionale bruxelloise menée par Visit Brussels et qui vise à montrer la ville, ses coins et recoins sous un nouvel angle : celui des rencontres. Au fil des quartiers, certains habitants, associations, entreprises ou institutions prestigieuses vous accueilleront chez eux, tout simplement. Bruxelles vit, les Bruxellois sont accueillants... De quoi tordre le cou à certaines images négatives stéréotypées.

WOLUWE-SAINT-PIERRE : UNE COMMUNE ÉLÉGANTE ET NATURELLE

Notre commune et ses habitants ont déjà participé par le passé à l'évènement «Woluwe, ma découverte» mais, depuis 2006, les Wolusanpétrusiens n'ont plus connu une telle occasion de découvrir ainsi les quartiers et leurs voisins. Depuis plusieurs mois, les contacts se tissent, les idées foisonnent, des questions surgissent et, aujourd'hui, ce sont près de 50 activités qui égayeront le dernier week-end de mars. Parée d'une installation artistique d'Aurore Vandember, la Maison communale sera le point principal d'accueil et de renseignements. Les centres communautaires de quartier, les bibliothèques et médiathèque s'ouvriront aussi pour vous conseiller et vous faire découvrir des artistes de la commune.

WOLUWE-SAINT-PIERRE : DES HABITANTS PASSIONNÉS ET ACCUEILLANTS

Des dizaines d'artistes désireux d'expliquer leurs créations, les élèves des Académies prêts à se dévoiler, des ambassadeurs accueillant en leur résidence, des artisans de bouche titillant les

papilles : quelle diversité ! Mais pour tous, le stress des derniers préparatifs grandit en vue de surprendre les visiteurs. Oui, les habitants de Woluwe-Saint-Pierre séduisent par leurs talents, leur gentillesse, leurs passions,...

Merci à tous les « ambassadeurs » de ce week-end de bienvenue, ainsi qu'à toute l'équipe qui a travaillé pendant des semaines ! Le plus beau merci qu'on peut leur adresser ? Soyons nombreux à honorer leur gentillesse en leur rendant visite...



Caroline PERSOONS

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation

Téléphone : +32.(0)2.773.05.08

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cpersoons@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54 -1150 Bxl - Site : www.caroline-persoons.be

Rencontre sur rendez-vous.



ouvert **7 jours/7**

cuisin **en non-stop**

de 12h à 22h (23h le we)

bistronomie

G O U

seminaries
banquets
parties

gou.be



menu du marché

3 services à 32€

Tartare de veau mi-cuit coupé au couteau. Parfumé aux graines de moutarde, baies roses et pomme granith, mesclun de jeunes pousses d'oseille au sésame et balsamique, espuma de céleri rave. (+5€)

Ou

Mélimélo de tomates cœur de bœuf et cerise en carpaccio, brochette de bâton de citronnelle et crevettes géantes, mirepoix de légume à l'huile d'olive et coriandre, sauce vierge à la framboise.

Ou

Effiloché de filet de pintadeau cuit à basse température et sa poêlée de champignons au jus de tartufatta légèrement crémé, copeaux de foie gras, le tout servi en coffret feuilleté. (+3€)

••••

Véritable carbonnade à la flamande par nos soins à la triple Westmalle brune

Ou

Épaule d'agneau cuit doucement aux herbes sauvages, sauté de légumes oubliés (topinambours, panais, navets, carottes), jus d'agneau, plat servi en cocotte.

Ou

Filet de flétan rôti sur peau au gros sel et cumin, poêlé d'artichaut et salicorne au beurre persillé, mousse de patate douce à la passion et petits oignons primeurs, sauce vin blanc au basilic (+5€)

••••

Tarte tatin maison à la chantilly épaisse et glace vanille

Ou

Panacotta à l'amande, prune rôtie à la vanille et cannelle, croûtons de pain d'épice

Ou

Assiette de fromage



**aperitif
offert**

à toute
la table*

-10%

sur votre
addition le
dimanche et
le lundi*

www.gou.be / ouvert 7 jours/7
231 avenue Orban - WSP / **02 770 20 25**

* **Au choix** : Apéro proposé par le restaurant, offert à toute la table (valable du dimanche au jeudi sur présentation de ce bon)

ou : -10% sur votre addition (valable les dimanches et lundis du mois de mars 2014 sur présentation de ce bon)

LE RESPECT DE L'ORTHODOXIE BUDGÉTAIRE

Le budget 2013 a été voté au Conseil communal le 26 mars 2013, c'est-à-dire dans le mois de l'installation du nouveau Bourgmestre. Ce budget a été approuvé par la tutelle et est devenu exécutoire le 28 mai 2013. Nous avons présenté au Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale notre plan de gestion 2013-2015 au mois de septembre 2013 et, après approbation de ce dernier, celui-ci a été approuvé par le Conseil communal le 17 décembre 2013, c'est-à-dire en même temps que le vote du budget 2014.

Le budget 2014 est devenu exécutoire le 12 février 2014, sans que la tutelle n'ait aucune remarque à nous formuler. **Pour votre bonne information, vous trouverez ci-dessous notre plan triennal auquel nous avons ajouté la colonne 'budget 2014'. Comme vous pouvez le constater, le budget 2014 présente des recettes supérieures et des dépenses inférieures à celles prévues par le plan 2013-2015, ce qui donne un résultat cumulé plus important que ce qui était planifié.**

Je voudrais remercier le service financier qui a, sur une période de 9 mois, confectionné les budgets 2013 et 2014 ainsi que le programme de gestion 2013-2015, tous validés par la tutelle sans aucune remarque.

Nous nous engageons à poursuivre, durant toute cette mandature, la gestion financière de la commune avec la même rigueur.

PLAN TRIENNAL

	Compte 2011	Compte 2012	Budget modifié 2013	plan 2014	Budget 2014	plan 2015
RECETTES						
Prestations	4 175 804,19	4 418 071,79	4 575 089,00	4 647 710,86	4 543 800,60	4 718 083,58
Transferts	60 105 342,91	61 409 378,91	64 071 858,32	65 836 484,61	67 345 309,30	67 135 826,56
Dette	2 394 834,15	2 286 412,11	2 110 147,79	2 095 847,00	2 107 034,30	2 075 847,00
Sous total	66 675 981,25	68 113 862,81	70 757 095,11	72 580 042,47	73 996 144,20	73 929 757,14
Ens.subv.	13 761 161,79	15 486 311,15	15 550 538,58	15 830 448,27	15 452 864,00	16 115 396,34
TOTAL RECETTES	52 914 819,46	52 627 551,66	55 206 556,53	56 749 594,20	58 543 280,20	57 814 360,79
DEPENSES						
Personnel	38 616 087,86	41 125 940,08	42 751 052,49	43 944 966,08	43 472 613,91	44 576 621,04
Fonctionnement	5 619 356,13	5 595 990,21	6 740 259,40	6 145 000,00	6 141 724,00	6 145 000,00
Transferts	15 964 894,86	16 164 032,55	17 281 801,88	18 049 579,87	18 404 986,38	18 659 805,70
Dette	2 549 510,64	2 842 965,42	3 361 900,19	3 365 000,00	3 757 359,14	3 365 000,00
Sous total	62 749 849,49	65 728 928,26	70 135 013,96	71 504 545,95	71 776 683,43	72 746 426,74
Ens.subv.	13 761 161,79	15 486 311,15	15 550 538,58	15 830 448,27	15 452 864,00	16 115 396,34
TOTAL DEPENSES	48 988 687,70	50 242 617,11	54 584 475,38	55 674 097,67	56 323 819,43	56 631 030,39
RESULTAT EXERCICE PROPRE	3 926 131,76	2 384 934,55	622 081,15	1 075 496,53	2 219 460,77	1 183 330,40
Resultats des exercices antérieurs	10 869 770,37	11 593 141,92	8 561 059,25	7 884 640,40	7 884 640,40	7 930 136,93
Prélèvements recettes	1 495 669,57	251 482,78	1 219 000,00	220 000,00	227 000,00	220 000,00
Prélèvements dépenses	-5 309 500,00	-5 668 500,00	-2 517 500,00	-1 250 000,00	-437 500,00	-1 350 000,00
RESULTAT CUMULE	10 982 071,70	8 561 059,25	7 884 640,40	7 930 136,93	9 893 601,17	7 983 467,33

Dominique HARMEL

Echevin responsable de Finances - Budget - Tutelle sur le C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 / 773.05.01

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : dharmel@woluwe1150.irisnet.be



INNOVATION

**CHOISISSEZ
LES VERRES PROGRESSIFS**



**ET RECEVEZ
UNE LISEUSE
Kobo by Fnac
POUR 1€ DE PLUS**



**Et toujours avec Tchou-Tchou vos 2^{ème} lunettes pour 1€ de plus,
en progressif aussi.**

Rue de l'Eglise 141. **1150 BRUXELLES**
(Stockel). Tél. 02 770 02 56

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

LE KEFRAYA

Le Kefraya propose une cuisine typique du pays, qui peut être dégustée sur place ou à emporter: mezzés chauds et froids, grillades, taboulés, falafels, fattoush, houmous, aubergines, Kébbé boulettes, pizzas, etc. Cuisine Libanaise végétarienne et viande. Le restaurant travaille avec des produits frais et de saison. L'établissement peut accueillir 50 couverts et organise aussi les anniversaires.

LE MEILLEUR DU LIBAN DANS VOTRE ASSIETTE !

Le Kefraya - 13 avenue Jules de Trooz, 1150 WSP
www.lekefraya.be - Tel: 02/762.18.88.
Ouvert tous les jours, de 11h30 à 15h et de 18h30 à 23h.



**PÂTISSERIE
ARTISANALE**

LA CABOSSE
chocolaterie



Chocolaterie - Confiserie - Tea-Room

237 Rue au Bois - 02/ 763 00 43 - Ouvert le dimanche

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COUBONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

KALÉIDOSCOPE DE LA GESTION DE NOTRE PATRIMOINE ARBORÉ

Si l'arbre est le symbole par excellence de la «nature en ville», sa présence et son développement ne se font pas toujours sans mal avec les autres fonctions du territoire. Si sa verdure et sa silhouette comme l'ombre et la fraîcheur qu'il apporte sont appréciées, son impact sur la luminosité l'est parfois moins ... La gestion des arbres – auxquels nous sommes tous attachés – consiste en un exercice périlleux et en la recherche d'un subtil équilibre entre préservation du cadre de vie et de l'environnement d'une part, et obligation d'assurer sécurité et bien-être des habitants d'autre part.

Une demande de permis d'abattage doit être introduite pour toute suppression d'un arbre à haute tige. On entend par «arbre à haute tige» un arbre dont le tronc mesure au moins 40 centimètres de circonférence à 1,50 mètre de hauteur, et qui atteint au moins 4 mètres de hauteur.

C'est ainsi qu'arrivent à la commune, chaque année, une centaine de demandes de permis d'abattage d'arbres (permis d'urbanisme spécifique). Au-delà d'une «formalité» administrative qui peut parfois vous paraître un peu fastidieuse, ces différents permis et leur préparation représentent un réel outil de gestion de notre précieux patrimoine arboré.

PRINCIPES DE GESTION À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Chaque demande est particulière et fait l'objet d'une analyse spécifique. Aucun traitement automatique n'est mis en place. Pour la plupart des demandes, une visite est effectuée sur les lieux par le service technique de l'urbanisme pour examiner la situation, idéalement avec le propriétaire.

Bien qu'abattre un arbre ne se décide jamais de gaieté de cœur, les motifs de la demande sont bien souvent pleinement justifiés (âge, maladie, risque de chute, ...).

Ces démarches ont les avantages suivants :

- éviter des abattages intempestifs (arbres remarquables ou simplement agréables, abattages dangereux, etc.) ;
- permettre d'avoir une vue d'ensemble sur l'évolution du patrimoine ;
- attester auprès d'éventuels voisins inquiets de la disparition, souvent regrettée, d'un arbre du quartier, que la demande était justifiée et autorisée ;
- conditionner, dans la mesure du possible, le permis à une replantation d'un arbre ou arbuste feuillu et d'essence indigène ;
- assurer le respect de l'ordonnance «Nature» visant, notamment, à garantir la nidification dans de bonnes conditions (pas d'abattage entre le 1er avril et le 15 août, sauf dérogation).

A mon initiative, un système de vérification du bon suivi des conditions de replantation a été mis en place, et permet de nous assurer du maintien global du tissu arboré de notre commune.

ET LA COMMUNE ?

Pour tout arbre présent sur l'espace public répondant aux mêmes conditions, la commune est, elle aussi, tenue d'introduire une demande de permis d'abattage auprès du Service public régional de Bruxelles. Depuis mon entrée en fonction, et afin de mettre notre commune en conformité avec la législation, je veille à ce que, autant que faire se peut, des demandes de permis soient introduites dans les règles de l'art pour chaque abattage qui s'avère nécessaire.

En cas de danger imminent menaçant la sécurité des usagers du domaine public, un arrêté du Bourgmestre peut être pris pour demander l'abattage de l'arbre, en accord avec les services de l'urbanisme et de l'environnement, avec une visite sur les lieux. L'arrêté ne dispense pas d'introduire une demande de régularisation par après mais permet d'agir dans l'urgence.

Qu'il s'agisse d'arbres d'alignement ou dans nos espaces verts, un soin particulier est accordé à leur remplacement. Quand les essences doivent être remplacées, un processus de concertation est mis en place avec les riverains, comme ce fut le cas au Coteau d'Anjou dernièrement, ou encore Rue Jean Deraeck prochainement.

Tout cela sans oublier qu'au-delà des abattages, c'est avant tout un patrimoine naturel vivant que nous aimons préserver.

Caroline LHOIR

Echevine responsable de Environnement - Politique des déchets - Energie
Développement durable - Agenda 21 - Espaces verts

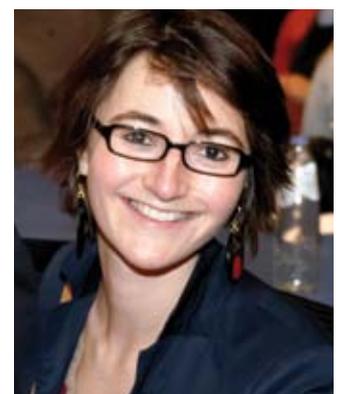
Téléphone : 02/773.05.05

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : clhoir@woluwe1150.irisnet.be



Caroline Lhoir – Echevine à Woluwe-Saint-Pierre (page)



Nouvelle

Pizzeria

Plus rapide !
vos commandes
au
0483 64 05 99

Dégustation de notre assortiment de pizzas
les samedis 22 et 29 mars de 11h à 14h



Toutes nos pizzas sont confectionnées avec de l'huile d'Olive, de la véritable Mozzarella et notre sauce tomate maison inimitable.

La maison vous propose également : différents plats grillés, des sandwiches chauds, des durums, des burgers et des frites belges..

Place des Maïeurs (rue Louis Thys, 5) à 1150 Woluwe-Saint-Pierre - 0483 64 05 99

TRANSFORMATION & RENOVATION

- Utiliser l'espace au mieux de ses possibilités
- Revaloriser son bien immobilier
- De la conception à la réalisation



CHANT D'OISEAU DECORATION
P. Le Néel - Présent sur chantier

02/ 772.00.65
0475/ 61.60.65

DECO

Avenue du Chant d'Oiseau, 29a
B-1150 WOLUWE SAINT-PIERRE
Pin@chantdoiseaudecoration.be

- Electricité
- Chauffage
- Sanitaire
- Mur intérieur
- Cloison
- Faux plafond
- Carrelage
- Pierre naturelle
- Marbre
- Parquet massif & autres
- Cuisine
- Salle de bain
- Dressing
- Aménagement de grenier
- Revêtement sol & mur
- Peinture
- Tapissage

www.chantdoiseaudecoration.be

BALANS NA 1 JAAR ALS UW SCHEPEN VAN NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN

Na één jaar op de teller als schepen ben ik blij u enkele concrete verwezenlijkingen binnen mijn bevoegdheidsdomeinen te kunnen voorstellen.

Vooreerst is er het nieuwe Gemeentelijke Cultuurbeleidsplan dat momenteel reeds volop wordt uitgevoerd – u leest er meer over op p.19. De vertaling van het boek Histoire & terroir werd opgestart. De werken aan de nieuwe Nederlandstalige bibliotheek verlopen voorspoedig. Het vierde en laatste fotoboek (deze keer over de Vogelzangwijk) is in volle voorbereiding. Deze maand verschijnt de nieuwe brochure van Cultuur Overdag met opnieuw een pak interessante en leerrijke culturele activiteiten. De infrastructuur in onze scholen wordt stelselmatig verbeterd. De bouwvergunning voor de renovatie van het Koetshuis op de site van Kontakt werd afgeleverd, enz.

"WIL JE MET MIJ ..." NEDERLANDS OEFENEN ?

"Wil je met mij..." is dit jaar al aan zijn zevende editie toe. Aan de hand van culturele, culinaire en sportieve activiteiten willen we anderstaligen de kans bieden om samen met Nederlandstaligen hun Nederlands te oefenen op een leuke en ontspannen manier.

De Culturele partners (Gemeentelijke Nederlandstalige cultuurdienst, bibliotheek en Kontakt) hopen u tijdens deze zevende editie van "Wil je met mij..." opnieuw massaal te mogen verwelkomen op één van deze interessante activiteiten. Slotactiviteit is Café Connect op donderdag 20 maart in Kontakt!

VOULEZ-VOUS ... PRATIQUER LE NÉERLANDAIS AVEC MOI ?

"Wil je met mij..." en est à sa septième édition. À travers des activités culturelles, culinaires et récréatives, nous souhaitons donner la possibilité aux non-néerlandophones de pratiquer leur néerlandais de façon ludique et détendue avec des néerlandophones.

Les partenaires culturels (centre communautaire Kontakt, la bibliothèque et le service de la culture néerlandophone) espèrent lors de cette septième édition de "Wil je met mij..." à nouveau avoir le plaisir de vous accueillir nombreux lors d'une de ces activités intéressants. Activité de clôture le 20 mars au Kontakt : Café Connect !

WOULD YOU ... PRACTICE DUTCH WITH ME ?

"Wil je met mij ..." is now in its seventh edition. By cultural, culinary and recreational activities, we want to give foreign speakers the opportunity to practice their Dutch with native Dutch-speakers in a fun and relaxed way.

The cultural partners (Kontakt centre, Dutch library and Dutch cultural service) hope that throughout this seventh edition of "Wil je met mij ..." we may again welcome many of you during one of these interesting activities. Closing activity on March 20 in Kontakt: Café Connect!

Meer info over de activiteiten ? Pour plus d'infos ? More info ? Tel : 02 773 07 64 of/ou/or cultuur@woluwe1150.irisnet.be.

Niet te vergeten en zeker niet te missen : seniorenmiddag met Connie Neefs op 3 april !
Afspraak om 14u. in het auditorium van het Cultureel Centrum.

Helmut DE VOS

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (Nederlandstalig onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie en kinderdagverblijven)

Telefoon : 02/773.05.04

Post : Gemeentehuis van SPW – Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 Brussel

e-mail : hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





Pour la décoration de vos fenêtres,
revêtements muraux, sols ainsi que vos
travaux de peinture... Rendez-vous dans
notre nouveau showroom

Decorysa

Décoration d'intérieur interieurinrichting

Arthur Dezangrélaan 70
Kraainem - 02 782 28 28

Lundi: 9-18h. Mardi à vendredi: 10-18h.
Samedi: 10-17h

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise
SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

DU NOUVEAU AU SERVICE D'INSERTION DU CPAS : UNE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL POUR DES PERSONNES FRAGILISÉES

C'est quoi travailler? Etre épuisé à la fin de la journée ou être fier de ce qu'on a fait? Devoir obéir à un chef ou être encouragé par un tuteur? Devoir arriver à l'heure? Etre obligé de parler avec d'autres personnes ou se sentir soutenu dans une équipe? Se faire des amis ...ou des ennemis?

Certaines personnes qui fréquentent le CPAS n'ont pas encore eu l'occasion d'appréhender le monde du travail. Et quand on est face à l'inconnu, cela peut faire très peur ! Ou au contraire, on peut se mettre à rêver que ce sera très facile, qu'on est fait pour le travail: demain on commencera à travailler et tous les problèmes seront résolus !

C'est pour accompagner ces personnes que le Service d'Insertion Professionnelle du CPAS vient de mettre sur pied un **nouveau programme de stages d'immersion et d'observation en milieu professionnel.**

S'adressant à celles et ceux qui n'ont jamais travaillé ou qui sont fragilisés socialement, ce programme est une forme de laboratoire qui permet de vivre une première expérience professionnelle dans un environnement sécurisant.

La personne sera occupée dans une institution, entreprise, ou association partenaire du CPAS qui accordera toute l'attention nécessaire pour encadrer et soutenir le stagiaire dans sa démarche.

Le stage durera quelques semaines, période à l'issue de laquelle le stagiaire devrait être mieux armé pour accéder à un emploi.

Le stagiaire aura l'occasion de découvrir tous les aspects du travail. Ses contraintes : se lever à temps pour arriver à l'heure, prévenir si l'on est malade, respecter le règlement, ... Ses bénéfices potentiels : s'insérer dans une équipe, apprendre des techniques, découvrir des domaines d'aptitudes, ...

Un suivi et une évaluation personnalisés aideront le stagiaire à intégrer le vécu de cette approche : les découvertes qu'il aura faites sur lui-même, sa relation aux autres et au monde du travail, ses talents, ses limitations et ses souhaits pour le futur.

Ces stages constituent un outil concret, adapté à chacun et visent une insertion sociale et professionnelle optimale.

Vous pouvez nous aider à réaliser cet objectif en nous proposant une ou plusieurs places de stage au sein de votre entreprise ou de votre association. N'hésitez pas à contacter Madame Nathalie Dewilde du service d'insertion au numéro 02/773 09 02.

*Wij zoeken naar bedrijven of verenigingen die bereid zijn om personen, die nog nooit op de arbeidsmarkt actief geweest zijn, een eerste immersiestage van maximum drie maanden aan te bieden. De bedoeling is om deze personen met een werkomgeving vertrouwd te maken door hun een attente omkadering te verlenen. Zodoende, genieten ze van een betere voorbereiding om nadien effectief met een nieuwe job van start te gaan. **Meer info op de dienst socio-professionele inschakeling op het nummer 02/773 09 02.***



Anne-Marie CLAEYS-MATTHYS

Présidente du C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 /773.59.40.

Courrier : CPAS - Drève des Shetlands 17 - 1150 Bruxelles

Courriel : amclaeys@woluwe1150.irisnet.be





Proxy

Sainte-Alix



Une équipe dynamique à votre service. Large gamme de produits bio, boulangerie, viennoiseries, pains cuits sur place.

Parvis Sainte-Alix 27, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.
Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h. Tel: 02/779.81.52.

PROXY DELHAIZE SAINTE-ALIX



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

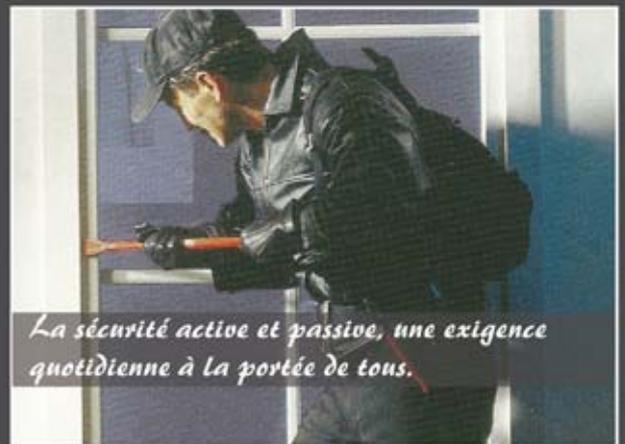
Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

TECHNI verre

L'art de la fenêtre



La sécurité active et passive, une exigence quotidienne à la portée de tous.

- Châssis
- Portes
- Volets
- Stores
- Tentes solaires

Av. de Joli-Bois 2 - 1150 Bruxelles - Tel : 02 763 13 05
Fax 02 763 33 05 - Gsm 0475 377 790 - www.techniverre.be



FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0475 457 529

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begravenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

FAISONS VIVRE NOS CENTRES DE QUARTIER !

Parce que notre commune se veut être un lieu de convivialité, d'ouverture, d'échanges culturels, elle met à la disposition de ses habitants cinq centres de quartier. Catherine van Naemen, Jean Leclercq, Anne Delvaux, présidents de centres de quartier, racontent ...

LEUR POINT COMMUN :

Trois humanistes enthousiastes et dynamiques ! Ils n'ont pas peur de s'engager dans le volontariat.

LEUR RECETTE POUR ASSURER CETTE PRÉSIDENTE :

De la volonté, de la créativité, du charisme et l'esprit d'écoute. Versez-y le sens de la gestion, en toute transparence. Assaisonnez d'un gout prononcé pour l'organisation d'activités, d'évènements, d'animations socio-culturelles.

ANNE DELVAUX, ADMINISTRATRICE-DÉLÉGUÉE DE LA VILLA FRANCOIS GAY:

« *Ce centre facile d'accès vous offre une grande variété d'activités et gagne à être connu ! Dans ce quartier européen où nous avons la chance de vivre, je souhaite renforcer les liens d'amitié et d'échanges. A cet effet, j'ai lancé des tables de conversation française pour permettre aux étrangers une meilleure inclusion par l'apprentissage du français. Welcome! Bienvenidos !* »

Villa François Gay ASBL, rue François Gay 326 à 1150 Bruxelles
trams 39 ou 44, arrêt Gribaumont – 0475 68 79 22 – www.villa-francoisgay.be



JEAN LECLERCQ, PRÉSIDENT DE L'A.R.A., À LA CITÉ DE L'AMITIÉ :

« *Je mettrai mon énergie dans l'écoute de chacun afin de pouvoir développer de nouvelles synergies, de nouvelles activités. Mon but est de veiller à l'insertion de tous et de respecter les différences de chacun. Le sigle A.R.A. signifie « Accueil Rencontre Amitié ». Je suis prêt à relever le défi ! Vous souhaitez louer notre salle, participer à nos activités ? N'hésitez pas, contactez-nous !* »

A.R.A. ASBL, Rue de la Limite 48 à 1150 Bruxelles
0495 38 42 13 ou 0479 13 83 33



CATHERINE VAN NAEMEN, PRÉSIDENTE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JOLI BOIS :

« *C'est ensemble, et avec la volonté de chacun, que nous réaliserons des projets de vie harmonieux ! Avec l'équipe du CCJB, nous nous réjouissons de vous voir si nombreux aux activités proposées. Plein de projets sont en cours pour cette année 2014 ! N'hésitez pas à consulter notre site : www.ccjb.be. Merci de votre confiance !* »

Centre Communautaire Joli Bois ASBL, Drève des Shetlands 15 à 1150 Bruxelles
02 779 91 22



ANNE DELVAUX
Conseillère CPAS
anedelvauxdf@gmail.com



CATHERINE BRUGGMAN - VAN NAEMEN
Président du CCJB, Conseillère CPAS,
Gérante de l'asbl « Coup de pouce »,
société d'économie sociale de WSP.
0473/240.992 - Lucath-vn@hotmail.com

restaurant
Medicis
traiteur



Ecriveau à 38 €

Avenue de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche
Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24
www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be




ORTHOPEDIE MESTAG BANDAGISTERIE MAL AU DOS ?

Nous avons certainement une solution pour vous !

Ceintures lombaires, coussins cervicaux,
oreillers et matelas à mémoire de formes
produits chauffants,
différents systèmes d'assises etc...




A l'achat de 2
oreillers Tempur :
**20% de remise sur
le deuxième**




10% de remise*
sur présentation
de ce coupon.
*Hors prescription médicale,
et promotions.

**Parvis Sainte-Alix, 25 à 1150 Woluwé-Saint-Pierre
0477/697.679-02/770.06.04
Ouvert du Lundi au Samedi**



Les Caves de Thérèse Depuis 1989



Spécialiste de la décoration de fenêtres depuis plus de 20 ans, le magasin «Les Caves de Thérèse» vous propose un large choix de tissus de style et de qualité.

Alexandre Haquin et son équipe vous conseillent et vous guident dans la réalisation sur mesure de vos décors de tentures ou de stores tant classiques que contemporains.

Maison reconnue pour son savoir faire, Les Caves de Thérèse vous offre un large éventail de tissus tant en stock que sur catalogues.

Nous pouvons réaliser également le garnissage de vos chaises, fauteuils et canapés sur base de nos collections de tissu d'ameublement, cuir et simili cuir

Tissus en stock et sur collections.
Devis gratuit - Prise de mesures -
Placement sur demande.

Les caves de Thérèse

Av. Roger Vandendriessche, 6
1150 Brussels - 02/762.50.85
info@cavesdetherese.be
www.cavesdetherese.be
Du mardi au samedi de 12h à 18h

Artisan Garnisseur Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

RENCONTRE AVEC ISABELLE GASTOUT, ADMINISTRATRICE DÉLÉGUÉE DE P.A.J.

Les élus FDF ont rencontré Isabelle Gastout, l'administratrice déléguée FDF de l'asbl para-communale Prévention-Animation-Jeunesse (PAJ). D'emblée, Isabelle Gastout se dit heureuse et fière d'exercer cette fonction qui la mène à être au plus près des citoyens.



Les élus : Rappelons ce qu'est PAJ...

IG : Le rôle de PAJ vise à l'amélioration de la qualité de vie et à la sécurité de toute la population de notre commune. L'asbl dispose d'une équipe pluridisciplinaire motivée, composée d'une vingtaine d'intervenants.

Les élus : Pouvez-vous illustrer, pratiquement, ce que cela signifie et vos impulsions ?

IG : La prévention est un travail qui me paraît essentiel. Celle-ci doit être faite de manière pédagogique. PAJ a investi dans l'organisation, en février, de la pièce de théâtre «Un homme debout». Plus de 500 étudiants de nos écoles secondaires ont été confrontés à l'impact d'un «dérapiage de vie» et à toutes ses conséquences. Cette sensibilisation est en réalité de la prévention.

Autre type de prévention, l'information au sujet de l'inscription en 1^{ère} année de l'enseignement secondaire : tout le monde sait très bien que ce très mauvais décret pénalise les enfants dont les parents sont

mal informés. Prévenir, c'est aussi tenter d'éviter que des jeunes soient pénalisés par des défaillances de leur milieu.

Enfin, je cite un troisième exemple, la conférence gratuite «Apprendre à surfer responsable» qui se tiendra le 10 mars 2014 dans l'auditorium (W :Hall) de 20h à 22h30.

Les élus : Vos exemples sont évènementiels mais qu'en est-il des actions permanentes ?

IG : L'antenne scolaire de PAJ s'occupe de nos enfants, notamment en écoles des devoirs, et propose des ateliers de méthodes de travail. L'antenne «animations-jeunesse», composée d'éducateurs de rue et d'animateurs, est au service de nos jeunes. Elle va à la rencontre des jeunes et organise des animations socioculturelles. Les gardiens de la paix s'occupent de prévention urbaine. Leurs missions sont notamment de réduire les incivilités, prévenir les nuisances publiques et accroître le sentiment de sécurité des citoyens. Ils sont facilement reconnaissables grâce à

leurs habits mauves. Il y a aussi des surveillants habilités qui sécurisent les entrées et sorties d'écoles.

PAJ offre en permanence ses services de médiation gratuitement. Enfin, il y a aussi différents projets citoyens organisés tels que des rencontres citoyennes, des ateliers d'initiation à l'informatique, des conférences.

Les élus : Que représente cet investissement bénévole ?

IG : Important et prenant. Mon objectif a été, dès mon entrée en fonction, de bien prendre la mesure de l'étendue des nombreux domaines dans lesquels l'ASBL PAJ est présente. J'ai commencé par faire le tour des différents lieux d'activités de PAJ (au 74 rue Fr. Gay, à Stockel, à la cité de l'amitié, au chalet Balis). Aujourd'hui, je suis au cœur du quotidien et j'assiste régulièrement aux réunions d'équipe. C'est indispensable pour bien comprendre et donner les impulsions.



Michel Vandercam,
vice-président du conseil communal,
administrateur des Habitations sociales
94, rue Kelle - Tél. 0498 15 88 19
michel.vandercam@scarlet.be



Carine Kolchory,
conseillère CPAS, administratrice
des Habitations sociales et
présidente des FDF de WSP
24, av. des Dames Blanches - Tél. 0479
67 01 56 - carinekolchory@hotmail.com



Joelle Raskin,
cheffe de groupe FDF au conseil
communal, conseillère de police
22, rue R. Devillers - Tél. 0477 807
703 - joelleraskin@skynet.be

ORLÉANS

PROPERTIES

Votre agence locale spécialisée en location
de biens haut de gamme

Lorraine d'Oultremont | +32 486 34 33 19
www.orleansproperties.be

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Retrouvez
toutes les photos
de la soirée du Bal
des Sports sur
www.sport1150.be



Dépannage



Réparation
dans
l'heure!*

On soigne votre
smartphone bien-aimé
en urgence.

GSM toutes marques.

Rue d'Argile 2
1950 Kraainem
T. 02 888 89 64
www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

* Offre soumise à conditions et sous réserve du stock disponible.

SANCTIONS ADMINISTRATIVES COMMUNALES (SAC)

La majorité du Conseil communal prône une approche cohérente et globale de la sécurité, y compris vis à vis des jeunes.

Lors du dernier conseil communal, le Bourgmestre a répondu, au nom de la majorité, à une question de l'opposition concernant les sanctions administratives communales (SAC).

Pour rappel, depuis des années, les SAC complètent les dispositions pénales dans des domaines que le Parquet a abandonnés, essentiellement dans le cadre des incivilités.

Depuis le 1er janvier 2014, il est légalement possible, pour les communes, d'élargir le domaine de la loi : nature des infractions, qualité des agents verbalisant, lourdeur des sanctions ou encore l'âge auquel les contrevenants peuvent être sanctionnés.

Voici, en substance, ce que le groupe ECOLO-GROEN a défendu lors du positionnement de la commune, et ce qui a été décidé par la majorité (en gras dans le texte):

1. Au travers de l'extension de cette loi, l'autonomie communale est légitimement réaffirmée. En d'autres termes, la commune décide de manière autonome si elle opte pour les SAC et pour quels faits elle souhaite le faire. Dans un objectif de cohérence, **nous allons donc nous concerter avec les 2 autres communes relevant de la même zone de police (Etterbeek, Woluwe-Saint-Lambert)**. Sans compromis, il se pourrait à l'avenir qu'une même incivilité soit sanctionnée différemment selon que l'on se trouve d'un côté ou de l'autre du rond-point Montgomery ou de la rue Konkel, par exemple, ce qui rendrait la situation pour le moins kafkaïenne.

2. La nouvelle loi permet aux communes d'abaisser l'âge de la sanction aux mineurs dès 14 ans, contre 16 actuellement. Cependant, le code pénal prévoit que la majorité pénale est de 18 ans. C'est-à-dire que la loi estime que sous cet âge, un mineur n'a pas encore atteint une conscience adulte et ne peut donc être tenu pour responsable pénalement, comme un adulte (peine de prison ou autre). Le code pénal a cependant prévu une dérogation possible par le juge (et uniquement par le juge) : le dessaisissement pour les mineurs de plus de 16 ans. La possibilité d'abaissement à 14 ans est critiquée par les organismes de jeunesse et par la ligue des droits de l'homme. De plus, le nombre de SAC à l'égard de mineurs à WSP ne

dépasse pas annuellement les doigts d'une seule main. **Il n'y a donc pas de raisons objectives suffisantes de faire baisser l'âge de l'application des SAC à Woluwe-Saint-Pierre.**

3. **La majorité se positionne contre l'élargissement des infractions mixtes.** Pour rappel, selon nous, le concept des infractions mixtes, (délits du Code pénal punissables jusqu'à 5 ans de prison) est, par sa nature, problématique au regard du principe de séparation des pouvoirs (un organe exécutif comme la commune qui se voit attribuer des compétences judiciaires) et par l'absence, au niveau de l'administration communale, des garanties juridiques prévues par le pouvoir judiciaire. Ainsi les vols avec violence, les coups et blessures, menaces par gestes ou emblèmes ne peuvent pas, par la nature de leur gravité, être laissés à l'appréciation de l'agent sanctionnateur communal mais doivent bien faire l'objet de poursuite par la justice, compétente en la matière.

4. **La médiation et la prestation citoyenne seront élargies.** En effet, la médiation sera toujours proposée en premier lieu au contrevenant. Elle sera une alternative à la prestation citoyenne afin de réparer l'incivilité commise, avant de pouvoir enfin imposer une SAC : amende, retrait administratif d'une autorisation, etc. Par cette démarche, nous voulons nous inscrire dans une politique pédagogique, de conscientisation et de responsabilisation de la personne par rapport à son incivilité.

Nous restons à votre disposition si vous avez des questions dans ce dossier aussi sensible que technique.



Antoine BERTRAND - Chef de Groupe ECOLO-GROEN au Conseil communal - Conseiller de Police

0494 25 44 78 - www.wsp.ecolo.be

antoine.bertrand@hotmail.com  @AntBertrand



Antoine Bertrand – Conseiller Communal à WSP (page)

Collection
2014

Ma petite
robe noire

Mode . Accessoires . Lingerie

Votre fashion store (taille de 34 à 48) lundi de 13H30 à 18H30
du mardi au samedi de 10H à 18H30 fermé le dimanche

14 rue d'Argile à 1950 Kraainem - 02/785 00 05

PROMOTIONS STORES



Votre intérieur...notre passion...

- CONFECTION
- PRISE DE MESURE
- PLACEMENTS

voilages
tentures
occultants
thermiques
stores
couvre-lits
tapis plain
carpettes sur mesure
tapis fait main
articles cadeaux
canapés et fauteuils
barres et rails de décoration
papiers peints textiles muraux



425A Avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - 02 673 42 74

À 200m de la place Dumon - Métro Stockel

Le magasin est ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h

Devenez membre du

Tennis club les Eglantiers

du 15 avril au 14 septembre 2014



Les membres bénéficient de l'accès à la piscine et au solarium

tc.leseglantiers@scarlet.be

Inscription via le site

www.leseglantiers.be

Tarif enfant : à partir de 51€

Tarif adulte : à partir de 117€

Tarif famille : à partir de 470€

TC Les Eglantiers - 85 avenue des Grands Prix - 1150 Woluwe-Saint-Pierre

LE SENS DE NOTRE ACTION SOCIALE

Avec ses 4 représentants, le MR dispose de la présence la plus importante au sein du Conseil du CPAS de Woluwe-Saint-Pierre. Cela nous permettra de poursuivre le travail accompli sous les précédentes législatures et de veiller à ce que les problématiques sociales continuent à être gérées avec le même objectif que par le passé : celui de sortir, dans la mesure du possible, les bénéficiaires d'une aide dispensée par le CPAS du circuit de l'assistance.

Notre régime de protection sociale doit garantir une couverture efficace contre les risques de la vie. Mais sa finalité profonde doit être de permettre à chacune et chacun de renforcer son autonomie et d'être en mesure d'assumer une vie responsable.

C'est dans un tel contexte que l'action du Centre prend toute sa mesure et trouve sa véritable ambition: remplir le nécessaire devoir de solidarité d'une collectivité locale à l'égard de ses membres, en faisant en sorte qu'ils retrouvent, au plus vite, leur autonomie, véritable dignité des femmes et des hommes.

Cette solidarité collective doit, cependant, être exprimée dans le cadre d'un équilibre responsable entre les intérêts de tous ceux qui y participent, de ceux qui la financent comme de ceux qui en bénéficient. Chaque fois que possible, l'action sociale doit donc induire une responsabilisation et une implication maximales des bénéficiaires d'aide dans le développement d'un parcours d'intégration.

A cet égard, l'accès à un emploi rémunéré demeure la forme de solution la plus structurelle et que nous devons privilégier à chaque fois que possible.

Nous veillerons enfin, dans les prochains mois, à l'aboutissement d'un projet qui nous tient particulièrement à cœur et qui peut, aujourd'hui, être réalisé sans le moindre endettement, grâce aux réserves constituées par l'ancienne majorité communale: il s'agit de la rénovation de la Résidence Roi Baudouin qui permettra, bientôt, d'offrir de nouvelles infrastructures adaptées spécifiquement aux résidents souffrant d'Alzheimer.



Muriel Godhaird, Christine Sallé, Hugues Vlemincq et Sybille del Marmol

Vos 14 élus MR et Indépendants



De gauche à droite: Claude Carels, Aurélien De Bauw, Carla Dejonghe, Christine Sallé, Willem Draps, Aymeric de Lamotte, Alexia Bertrand, Tanguy Verheyen, Anne-Charlotte d'Ursel, Vincent Jammaers, Marina Vamvakas, Sophie Liégeois, Béatrice de Spirlet, Jean-Claude Laes.

LES DEUX MAISONS



81 Val des Seigneurs
1150 Bruxelles
Tel: 02 771 14 47

Fermé le dimanche et le lundi

MENU DÉGUSTATION

Méris de king-crabe, corn-flakes et fruits secs,
consommé à l'ail des ours.

Turbot 60°, crème de céleri et huile de truffe blanche,
béarnaise de la mer.

Pigeon d'Anjou, chocolat-tonka, salsifis confits,
pommes gaufrettes.

«Mini-quiche» poire et fourme d'Ambert.

Entremet chocolat-Jivara, sorbet ACE.
(Suppl. vin dessert 5,00€)

Menu 4 services : 55,00€ avec vins : 77,00€
Menu 5 services : 60,00€ avec vins : 82,00€

Ce menu est servi pour tous les convives d'une même table.



Quelques bonnes raisons d'utiliser une aide-ménagère Aaxe Titres-Services

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays

☎ **02 770 70 68** - www.aaxe.be

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



NOUS REVENDIQUONS LE LABEL HANDICITY 2018

QU'ATTENDONS-NOUS POUR RÉNOVER DE TOUTE URGENCE LES LOGEMENTS SOCIAUX ADAPTÉS AUX PERSONNES HANDICAPÉES À LA CITÉ DE L'AMITIÉ ?

J'ai lu avec intérêt l'interview de Monsieur Dallemagne dans la Libre du 18 janvier dernier. Cet article s'intitulait : «Woluwe-Saint-Pierre rénove - enfin ! Ses logements sociaux». Je partage les tristes constats de Monsieur Dallemagne en matière de logement social dans notre commune.

1. l'existence d'une dette publique cachée de 25 millions d'€ ;
2. l'aberration absolue qu'a constitué le refus de signer le contrat de gestion avec la SRLB, cette signature permettant pourtant, aujourd'hui, de dégager quelques 8 millions d'€ pour la rénovation des logements sociaux, lesquels s'ajoutent aux efforts déjà consentis par la commune à raison de 1 million d'€, répartis sur 2013 et 2014.

Je souhaite insister, dans ce contexte, sur la situation plus particulière des personnes à mobilité réduite qui bénéficient d'un logement social.

En effet, sur les 329 logements sociaux de la Cité de l'Amitié, 56 logements sont spécifiquement réservés aux personnes à mobilité réduite. C'est l'ANLH, Association Nationale pour le Logement de la Personne handicapée, qui gère ces logements, l'objectif étant de permettre aux utilisateurs de chaise roulante d'être locataire, au même titre que d'autres personnes dans un quartier ordinaire, en y trouvant l'accessibilité, l'adaptation d'un logement et les services nécessaires.

Entre la théorie et la pratique, il existe pourtant un véritable fossé.

Ayant eu l'occasion de visiter certains de ces logements, j'ai pu constater à quel point ceux-ci étaient aujourd'hui inadaptés aux besoins des personnes à mobilité réduite. Il n'est ainsi pas possible pour ces locataires d'ouvrir et de fermer eux-mêmes leur appartement, ni encore de se nourrir ou de se laver seuls.

Si l'état de dégradation des logements sociaux est évidemment choquant et inacceptable à Woluwe-Saint-Pierre, il est a fortiori plus grave encore pour les personnes à mobilité réduite, qui se voient, en pratique, privées de toute autonomie, contrairement à l'objectif ayant présidé à la construction de ces logements.

La déclaration de politique générale mentionne la volonté de cette majorité d'obtenir le label «Handicity» 2018, et, entre autres mesures, de multiplier le logement inclusif pour personnes dépendantes.

Mais, eu égard à cette volonté d'encourager le logement inclusif pour personnes dépendantes, ne convient-il pas, justement, de s'atteler prioritairement à la réfection de logements inclusifs déjà existants ?

Soulignons que, sur l'enveloppe actuellement prévue de 4,8 millions d'€ résultant de l'intervention cumulée de la SLRB et de la commune pour la rénovation des logements sociaux, rien n'est prévu pour résoudre ce problème spécifique de mise en conformité des logements adaptés aux personnes à mobilité réduite.

Estimant qu'il s'agit d'une vraie priorité, et par respect pour les citoyens de Woluwe-Saint-Pierre, nous demanderons à la S.C.R.L Habitations Sociales un état des lieux complet de la situation de ces 56 logements réservés aux personnes à mobilité réduite : nombre de logements effectivement occupés par des PMR, état des rénovations nécessaires et estimation du coût. L'objectif étant d'intervenir dans les meilleurs délais (via les budgets régionaux et communaux), pour une remise en état complète de ce parc de logements, qui répond à une mission essentielle de service public.

Woluwe-Saint-Pierre est une commune où il fait bon vivre ... Faisons en sorte qu'elle le soit, en droit et en fait, pour l'ensemble de ses habitants.



Cécile Vainsel organise des permanences tous les premiers mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

Cécile Vainsel
Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vainsel@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.05.34

Carte riverain : 02/773.05.54

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Propreté publique : 02/773.06.58

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 65

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Bewonerskaart : 02/773.05.54

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Netheid : 02/773.06.58

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 65

Parkeerbeleid : 02/773.07.80

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)
de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)
de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.05.33. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.05.33). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



Les Volvo V70 POLAR. Largesse de l'équipement. Étroitesse des prix.

Depuis des années, la Volvo V70 est une référence dans le segment des grands breaks. Non seulement pour son coffre royal de 1.600 litres, mais aussi pour son luxe discret.

Nous y ajoutons aujourd'hui **trois niveaux d'équipement spéciaux : Polar, Polar Plus et Polar Luxury**. Offrez-vous un confort et un raffinement de haut rang à prix d'ami. Sans oublier les **prix promotionnels sur le reste de la gamme Volvo**. En plus, vous profitez de primes de reprise et de conditions de financement très avantageuses, ainsi que d'un prix affiné sur de nombreux accessoires.

Venez la tester et apprécier la technologie automobile suédoise.



PRIX CATALOGUE RECOMMANDÉ V70 D2

36.440 €

PRIX PROMOTIONNEL V70 D2 À PARTIR DE*

29 990 €

4,2 - 10,2 L/100 KM • 109 - 237 G CO₂/KM Contribution nette sur l'ATN à partir de 96,09 €/mois

*Y compris tous les avantages offerts par Volvo Cars Belgium et ses distributeurs. Tous les prix s'entendent TVA incluse. Photo à titre d'illustration. Informations environnementales [AR 19/03/2004] : www.volvocars.be. Un conducteur Volvo donne priorité à la sécurité.



ACB LE CONCESSIONNAIRE DES BRUXELLOIS À :

ACB WOLUWE/ZAVENTEM :

Chaussée de Louvain 430
1932 Woluwe-Saint-Etienne

Tel : 02 712 60 20

ACB OVERIJSE :

Brusselsesteenweg 343
3090 Overijse

Tel : 02 686 06 40

WWW.ACBRUSSELS.BE

Moteur gratuit
sur certains modèles de tentes solaires

Une installation de qualité n'est pas forcément chère !



RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT
1150 BRUXELLES

02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE

WWW.VOLET.BE



RENTMEESTERS

VOLETS / TENTES SOLAIRES / STORES
ELECTRIFICATION DE VOLETS
SCREEN / PORTES DE GARAGE

ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / STORES
ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN
SCREEN / GARAGEPOORTEN



DEVIS GRATUIT.